

Actu Vernier

Août 2012

Activités extrascolaires : c'est extra !

Les activités périscolaires sont devenues presque incontournables et l'offre s'élargit. Faites vos choix entre dessin, judo, escrime ou cours de langue et découvrez le chèque-famille.



Distinction pour une
Verniolane
P. 6-7

Citernes :
retour sur une rencontre
P. 18

Jeunesse : nouveautés
basket
P. 32

Chères Verniolanes, Chers Verniolans,

C'est déjà la rentrée scolaire! Ce grand moment de l'année génère souvent un certain stress pour les enfants qui se préparent à retrouver enseignantes et enseignants, copines et copains, mais aussi pour les familles: comment composer l'emploi du temps de chacun ou effectuer les achats de fournitures avec un budget raisonnable. Dans cette édition de l'*ActuVernier*, nous présentons quelques prestations et suggestions qui, nous l'espérons, apporteront un soutien aux familles avec enfants en âge de scolarité, notamment grâce au chèque-famille.

La brochure encartée destinée aux jeunes de 0 à 25 ans devrait vous donner des idées pour permettre à chaque enfant de s'épanouir et s'amuser dans la pratique d'un sport ou d'un loisir créatif à son goût. De nombreux clubs et associations proposent des activités, beaucoup sont gratuites, et pour celles qui seraient payantes, le chèque-famille offert pour la première fois par les autorités devrait permettre d'en faciliter l'accès.

La cloche de la rentrée sonne aussi le début d'une nouvelle saison de manifestations sportives et culturelles notamment pour les enfants. Ne manquez pas le féérique spectacle des Espagnols de Pep Bou (p. 27), la journée de contes à la Maison Chauvet-Lullin (p. 23) ou encore le tournoi de foot des juniors (p. 31). Pour faire oublier le retour parfois difficile sur les bancs d'école, les Maisons de Quartier proposent quantité



Yvan Rochat, Maire, Thierry Apothéloz et Pierre Ronget.

d'événements et de rencontres pour rester dans l'esprit festif de l'été (pp. 24-26).

Pour les adultes qui souhaitent poursuivre les bonnes résolutions de l'été ou se lancer de nouveaux défis, il est aussi temps de vous réinscrire pour les cours d'aquagym, natation et gym pilate (pp. 30-31), d'essayer le nouveau sport en vogue à Vernier: le padel (p. 29) ou de rejoindre une chorale (p. 26). Les seniors auront aussi une rentrée dynamique avec visite d'un zoo, tournois de pétanque et rencontres «café-croissants» (p. 28).

Nous vous souhaitons d'ores et déjà une bonne année (scolaire, bien sûr)!

Votre Conseil administratif :
Yvan Rochat
Pierre Ronget
Thierry Apothéloz

Edité par l'administration
municipale

Comité de rédaction :
Yvan Rochat
Jean-Claude Stevan
Alessandra Roversi
Valérie Walther-Palli

Contact :
infocom@vernier.ch
www.facebook.com/VilledeVernier

VERNIER
Une Ville pas Commune

Mairie de Vernier
CP 520 - 1214 Vernier
T. 022 306 06 06
F. 022 306 06 60

Horaires d'ouverture
9h - 12h et 14h - 17h
www.vernier.ch

Prochain numéro :
Nouvelle Constitution cantonale
Délai rédactionnel: 31 août 2012
Parution: 26 septembre 2012

Archives :
www.vernier.ch/magazine
Journal tiré à 17'200 exemplaires
11 fois par année.

La rédaction décline toute responsabilité envers le contenu des articles et des illustrations dont elle n'est pas l'auteur.

Imprimé par ATAR Roto Presse SA,
Genève sur papier couché mat 115 g
Maquette: Agence Hémisphère



LOGO FSC

Un chèque-famille pour tous les enfants !

La traditionnelle brochure d'activités pour la jeunesse 2012-2013 comporte des nouvelles associations. Les enfants de Vernier peuvent notamment désormais participer à des cours de théâtre, cyclisme et escalade. Avec un énorme avantage: la municipalité sponsorise les frais d'inscription pour ces cours et d'autres à hauteur de CHF 100.-!



Cette année, de nouveaux cours de danse sont proposés, ici avec l'association K'ARTierdancE aux Libellules.

Chaque année avant la rentrée des classes, la question de l'adhésion des enfants à des activités extrascolaires se pose. Notre chérubin préférera-t-il le piano ou le badminton? Dans quel domaine ma fillette va-t-elle s'épanouir? Or pour bon nombre de foyers, un tel choix n'est même pas envisageable. A Vernier en particulier, les familles constituent l'une des catégories sociales les plus touchées par les difficultés d'ordre financier. Alors que dans le reste du canton, les ménages nombreux – quatre personnes et plus – ne représentent que 16,7% des habitants, ils forment plus d'un tiers de la population verniolane. Conséquence? Pour ces budgets fragiles, le retour à l'école est synonyme de frais sans fin. Aux dépenses d'habillement s'ajoutent les fournitures scolaires et autres besoins spécifiques. Dans ces conditions, difficile de songer aux cotisations d'inscription à des clubs sportifs ou culturels. Une déception d'autant plus importante pour les enfants et adolescents qu'à Vernier, l'offre est large et variée.

Engagement et solidarité | Escrime, handball, bricolage, fanfare... Les activités dédiées aux jeunes sont nombreuses à Vernier (voir brochure encartée au centre du journal). Tous les ans, les différents cercles et associations de la commune se plient en quatre pour proposer aux mineurs des occupations à la fois intelligentes et amusantes. D'ailleurs, le catalogue s'enrichit de plusieurs nouveaux enseignements pour la période 2012-2013. Néanmoins, il n'est pas toujours évident, pour les parents, de supporter les coûts d'adhésion. C'est la raison pour laquelle la municipalité a instauré le principe d'un chèque-famille. D'une valeur de CHF 100.- divisible en deux fois CHF 50.-, il est à faire valoir sur la cotisation annuelle ou les frais de cours de toute organisation sportive ou culturelle de la ville. Chaque foyer en sera pourvu, sans distinction de revenus: «Notre objectif est de toucher un maximum d'enfants, explique Thierry Apothéloz, Conseiller administratif à Vernier. Il s'agit de favoriser l'accès à la culture

et au sport, quel que soit le milieu social. » A l'exception des allocations délivrées lors d'études supérieures, la législation cantonale genevoise ne prévoit aucune aide spécifique pour les familles. Ce type de prestation, qui a déjà fait ses preuves à Sion et Martigny notamment, est un élément de réponse adéquat de l'exécutif de la commune au problème de paupérisation croissante des ménages verniolans: « Nous sommes extrêmement satisfaits de pouvoir concrétiser ce geste à destination de l'ensemble des familles », se félicite le magistrat.

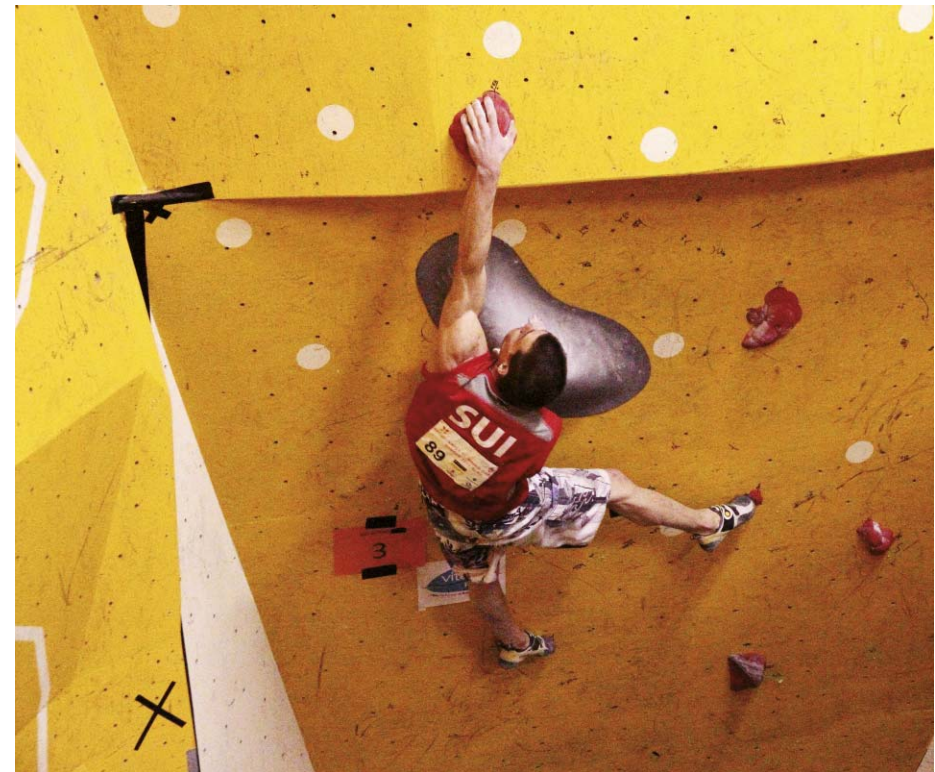
Coup de théâtre à Vernier | Parmi les nouvelles activités offertes aux petits Verniolans figurent, depuis quelques mois, des cours de théâtre. Sous l'impulsion d'un groupe de citoyens et grâce à l'énergie efficace de son fondateur, la compagnie Oubien, active en Ville de Genève, a créé une antenne à Vernier. En deux temps trois mouvements, un spectacle était monté, auquel les chanceux ont pu assister en juin dernier: « C'est là toute la force et l'enthousiasme de l'enseignante Liliana Ruiz, sourit Stéphane Guex-Pierre, responsable de la compagnie. Il lui a fallu moins de deux mois pour mettre sur pied une représentation sur la base des improvisations faites par les petits. » Pour les comédiens en herbe inspirés par l'événement, les inscriptions sont ouvertes pour l'année scolaire qui approche. Tout un chacun est le bienvenu. Avec un seul mot d'ordre, le plaisir: « Ce qui importe, c'est que chaque jeune y trouve son compte, tant au niveau du rôle que de la partition sur scène, note l'homme de théâtre. Même quand on travaille sur un texte pointu, il est essentiel de conserver un esprit d'amusement et de légèreté. » Alors, prêts à fouler les planches ?



La compagnie Oubien lors de son premier spectacle en juin dernier à Vernier-Village.

I love my vélo | Amateurs de vélocipèdes et autres bijoux à deux roues, cette information vous concerne. Le légendaire Sprinter Club Lignon renaît de ses cendres. Formé en 1974, ce cénacle pour apprentis cyclistes a peut-être connu quelques périodes creuses, mais repart aujourd'hui de plus belle grâce à la motivation d'anciens membres: « Trois moniteurs

Le légendaire Sprinter Club du Lignon reprend ses activités en septembre.



Peu de lieux à Genève proposent des murs d'escalade, venez découvrir celui de Vernier-Village!

accueilleront les enfants dès septembre, se réjouit Patrick Salone, président du club. L'idée est qu'ils se familiarisent convenablement avec le vélo avant de se lancer sur la route.» Et pour les sprinters invétérés, des courses sont également organisées. Ainsi le championnat cycliste écolier, dont les deux dernières manches auront lieu les 15 et 29 septembre, le jour de la finale coïncidant avec celui du défi Boscardin. Cette année, princesses et princes de Vernier caracoleront sur des petites reines!

De l'escalade entre camarades | A Genève, rares sont les lieux voués à la grimpe. En effet, le canton ne se démarque pas par l'abondance de son offre en matière d'escalade. Heureusement, pour tous les adeptes de ce sport aussi physique que technique, l'association Structure propose des cours à Vernier. Après avoir migré de l'ancien site d'Artamis, les quatre

moniteurs diplômés qui constituent le club se sont établis, depuis quatre ans, sur le territoire verniolan: « Nous sommes avant tout des passionnés, qui gérons la logistique avec nos propres moyens et de manière quasi bénévole », souligne Charles Menger, responsable de l'association. Ouverte à tous les enfants le mercredi après-midi, mais également en soirée pour les adultes, la salle de pan est entièrement équipée. D'ailleurs, le matériel se réduit au strict minimum pour cette activité qui s'effectue sans cordes: « Notre volonté est de nous concentrer sur la pratique du bloc, indique le grimpeur. C'est avant tout l'aspect de la technique et de la gestuelle pures que nous tentons de transmettre. » Ainsi, nul besoin de baudriers, ni de mousquetons. Seules des chaussures adaptées sont nécessaires. Bien que très pointu, cet exercice est particulièrement adapté aux jeunes. On y développe ses muscles, sa mobilité et son esprit tactique. Que rêver de mieux ?

Nadja Först/Commu' Comm

COMMENT ÇA FONCTIONNE EXACTEMENT ?

Les familles résidant à Vernier et ayant des enfants en âge de scolarité obligatoire recevront d'ici à fin septembre une lettre personnelle avec deux chèques de CHF 50.- par enfant.

Au dos des chèques figurera une liste des associations et clubs ayant des activités à Vernier qui acceptent ces chèques pour payer complètement ou en partie les frais d'inscription pour l'année scolaire à venir. Ces associations et clubs se feront ensuite rembourser ces frais auprès de la Ville de Vernier. Ces chèques seront valables pour l'année scolaire 2012-2013.

Pour toute question |

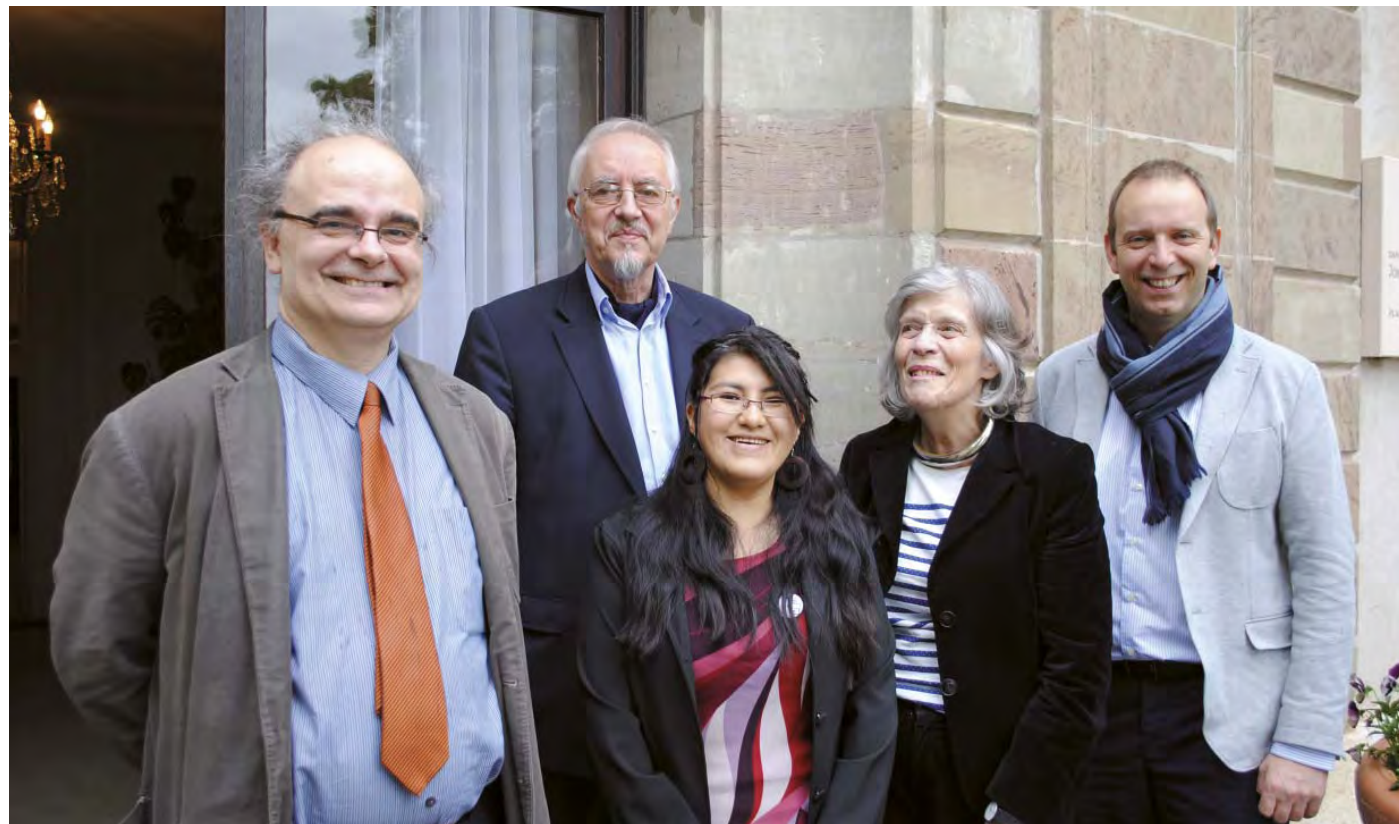
Service des écoles, tél. 022 306 07 60.

Une Verniolane lauréate du Prix « Femme exilée, femme engagée »

Ce printemps une habitante des Avanchets était parmi les trois lauréates du Prix 2012 « Femme exilée, femme engagée ». Ce Prix créé en 2001 rend hommage à des femmes de tous âges et nationalités que des circonstances souvent dramatiques ont conduites à s'exiler en Suisse. Depuis onze ans, plus d'une centaine de femmes ont obtenu cette distinction, provenant de 43 pays du monde.

Silvia Marino-Mamani est née en Bolivie dans une famille recomposée de quatorze enfants. Depuis sa plus tendre enfance, elle a été confrontée à de nombreuses situations de discrimination et d'injustice sociale. « Mon père travaillait dans les mines en Bolivie explique la lauréate, et l'environnement dans lequel il était, aussi loin que je m'en rappelle, était un milieu fait de beaucoup de contraintes sans droits, ou presque. »

A 8 ans, Silvia part à l'école en ville où elle subit la ségrégation due à ses origines indiennes. En réaction, elle développe alors son sens critique et débute son expérience de militante. Ce qui lui vaudra une année d'expulsion. Malgré tout, elle finit par obtenir son bac avec une bonne moyenne. Mais son cursus d'étude s'achèvera pourtant ici. Devenue jeune fille, elle devra, comme ses frères et sœurs, prendre le chemin de l'exil vu les maigres revenus des parents.



Le Conseil administratif a tenu à recevoir la lauréate pour la féliciter chaleureusement de son engagement. De gauche à droite et entourant Silvia Marino-Mamani: Louis Gapany, mari de la lauréate, Pierre Ronget, Conseiller administratif, Christiane Perregaux, marraine de la lauréate, professeur honoraire de l'Université de Genève, écrivaine et co-présidente de la Constituante et Thierry Apothéloz, Conseiller administratif.

Arrivée en Suisse à 19 ans avec 50 dollars en poche et un pyjama pour tout vêtement de rechange, Silvia découvre le concept d'« étrangers », les contrôles de police et de papiers. Un véritable choc pour cette jeune fille qui rêvait d'autre chose. Elle trouve rapidement un travail de « nounou » pour 700 francs par mois nourrie et logée. Durant onze ans elle travaillera comme employée domestique et trouvera dans cette occupation mal reconnue le moteur de son engagement dans la lutte pour une régularisation collective de travailleurs sans statut légal.

Elle rencontre souvent, notamment aux cours de français, d'autres femmes et hommes sans papiers qui vivent dans la peur d'être dénoncés ou rejetés. Et c'est suite à son arrestation et à celle de sa sœur cadette que Silvia décide de s'engager comme membre active du Collectif de Travailleurs Sans Statut Légal (CTSSL). Depuis lors, elle représente cette association à différents débats, conférences et tables rondes sur les sujets liés à la migration et au travail de personnes sans papiers. Le Collectif est devenu au fil des ans une organisation reconnue et un partenaire fiable. Silvia souligne cependant que le plus important est que « cette organisation a surtout rendu leur dignité aux femmes et hommes sans papiers qui par son intermédiaire ont enfin osé se montrer et parler de leur situation à visage découvert ».

Malheureusement, depuis quelques années, l'organisation décline et peu de membres continuent à la maintenir en vie et pourtant les difficultés des sans-papiers n'ont pas disparu. « J'étais partagée de recevoir le Prix, explique Silvia. C'est bien sûr un honneur d'être ainsi reconnue, mais être récompensée pour un engagement et dans le même temps voir ce travail bafoué en entendant qu'il faut rendre

la Suisse moins attrayante pour freiner l'immigration, ça me met en colère et me rend triste. Cette proposition est une véritable injure faite à tous ceux qui ont connu la guerre, la persécution, qui savent ce que c'est que d'aller se coucher le ventre vide. Ce climat actuel est blessant. Quelle ironie : je suis récompensée pour ma tâche qui vise à démolir des murs alors qu'un autre plus grand se met en place. »

Aujourd'hui mariée et mère de deux enfants, Silvia souhaite reprendre des études afin de devenir assistante sociale tout en poursuivant avec cœur et détermination ses nombreux engagements auprès du Collectif de Soutien Aux Sans Papiers pour représenter le CTSSL, mais aussi dans l'association « Bolivia 9 » (Bolivia Nueve) qu'elle a co-fondée et qui promeut l'intégration des Boliviens et la culture bolivienne.

Malgré des moments difficiles, des doutes et des résultats parfois décevants, Silvia ne baisse pas les bras. « J'ai accepté le « Prix Femme exilée, femme engagée » pas simplement pour plaider les causes qui me tiennent à cœur mais aussi parce qu'en lisant le témoignage des autres lauréates, j'ai réalisé que nous avons un point commun extrêmement fort : ce que nous avons fait, nous l'avons fait naturellement, parce que notre récompense, notre véritable récompense, notre seule récompense, c'est notre propre engagement. C'est lui qui nous nourrit. Et cette nourriture-là, il n'est pas nécessaire de la protéger. Au contraire nous sommes contentes et n'avons pas peur de la partager. Lorsqu'on se bat pour les valeurs nobles, on ne construit pas de murs. »

Sa devise reste d'ailleurs toujours la même : « Ne jamais oublier qui je suis ni d'où je viens car notre passé est la lumière qui guide notre avenir. »

POUR REJOINDRE ET AIDER LE COLLECTIF DE TRAVAILLEURS SANS STATUT LÉGAL (CTSSL)

Contactez : elcolectivoginebra@yahoo.com ou tél. 079 218 30 56.

En 2011, Silvia a tourné un court métrage sur le quotidien des sans-papiers grâce à VisaGenève, intitulé *L'Enfant*: www.visageneve.org/fr/films.

Fête du 1^{er} Août à Vernier-Village

Cette année le 1^{er} août mélangeait traditions helvétiques (cors des Alpes, lutte à la culotte) et kosovares. Le Kosovo, invité d'honneur, était représenté notamment par son ambassadeur en Suisse, un jeune d'origine kosovare et une association de danse et musique.



Discours du Maire

En cette journée du 1^{er} août 2012 nous voici réunis autour de nos traditions, de nos autorités avec nos compatriotes, nos amis, nos voisins mais également nos invités, venant d'autres communes, d'autres cantons, ou même d'autres pays que le nôtre.

C'est donc sous le signe de l'hospitalité que le Conseil administratif de la Ville de Vernier, mes deux collègues Pierre Ronget, Thierry Apothéloz et moi-même avons souhaité éclairer cette fête populaire du 1^{er} août.

Ainsi, nous avons effectivement le plaisir d'accueillir le Kosovo, représenté ce soir par l'Ambassadeur Naïm Malaj, à nos festivités patriotiques. Les liens entre notre pays et le Kosovo ne sont plus à démontrer. Depuis des décennies la Suisse reçoit sur son sol une importante immigration kosovare. Le sinueux processus d'intégration fait qu'aujourd'hui les nombreux kosovars qui vinrent ici jadis en étrangers sont désormais nos compatriotes et Ilir Muji, que vous entendrez tout à l'heure, en est l'un des meilleurs exemples. Ils apportent leur contribution à notre communauté nationale, l'enrichissent par leurs activités en tant qu'entrepreneurs, employés, bénévoles, citoyens responsables, parfois ils contribuent à son prestige à l'instar des buts qu'un Shaqiri marque pour nos trop rares moments de bonheur en tant que supporter de l'équipe de Suisse.

Mais, en ce jour particulier pour la Suisse où notre patriotisme est fêté, faire honneur au Kosovo, c'est également faire honneur à notre histoire

à nous les Suisses. Souvenons-nous d'où vient notre pays! D'une coalition microscopique de trois communautés montagnardes d'Uri, Schwytz et Unterwald. Au sein d'une Europe immense, dominée par des empires puissants tels que celui des Habsbourg, ces montagnards ont estimé qu'ils étaient capables de prendre leur destinée en main et que l'arbitraire humiliant d'un tyran n'avait pas sa place ici.

De nos origines avec le mythe de Guillaume Tell, le Pacte de 1291, le serment du Grütli à la Suisse moderne, celle de 1798 qui vit l'Etat être créé, celle de 1848 avec sa démocratie directe inédite, c'est toujours la volonté de rejeter l'arbitraire et de diriger notre destinée par nous-mêmes qui a persisté pendant tous ces siècles d'histoire. C'est sur ces valeurs que se fonde notamment notre patriotisme, c'est sur celles-là également que notre patriotisme rencontre celui de nos amis du Kosovo. Car en effet, souvenons-nous que ceux-ci se sont également soulevés contre la tyrannie en déclarant leur indépendance une première fois en 1991, exactement sept cents ans après nous, sous l'impulsion d'Ibrahim Rugova, puis une deuxième fois en 2008 en proclamant à nouveau leur volonté de maîtriser leur destin en accédant au statut d'Etat indépendant reconnu.

C'est donc pour nous, citoyens d'un vieux pays, le bon moment de saluer nos compatriotes venus des Balkans qui partagent nos valeurs, qui se sont battus pour rejeter la tyrannie et prendre ainsi leur destin en main. Ils sont ici en



Suisse, là-bas au Kosovo, mais on le sait également, ils sont partout ailleurs dans le monde à tenter de faire reculer la tyrannie et je suis particulièrement fier qu'aujourd'hui à Vernier nous saluions, à travers le Kosovo, celles et ceux qui en Tunisie, en Egypte en Syrie notamment, perpétuent ces valeurs-là, celles qui en leur temps ont contribué à créer un élément de ciment pour notre pays, la Suisse.

Que cette fête du 1^{er} Août soit donc belle, qu'elle nous permette de nous amuser ensemble en gardant à l'esprit que nous ne sommes pas seuls au monde car c'est ainsi et seulement ainsi que vive la Suisse, vive la République et Canton de Genève et vive notre belle Ville de Vernier!

Yvan Rochat
Maire de Vernier

Discours du Président du Conseil municipal

C'est un privilège pour moi, en tant que président du Conseil municipal, d'être son porte-parole, mais c'est aussi une opportunité qui m'est offerte de rappeler que nous ne sommes pas ce soir tous réunis ici par un hasard du calendrier. C'est à nos prédécesseurs que nous le devons.

En 1848, après une guerre civile, ils se sont rassemblés – cantons ruraux et urbains, catholiques et protestants – pour fonder ensemble la Suisse moderne dans ses frontières actuelles. Jour après jour, générations après générations, au gré des circonstances et des événements et en dépit de toutes leurs différences, ils ont lutté ensemble pour plus d'égalité et de démocratie.

En ce jour de fête, la Suisse ressemble plus que jamais à une mosaïque dont il convient d'entretenir les couleurs et de préserver les liens pour que les pièces restent «collées entre elles». On peut suivre dans les motifs de cette mosaïque les circonstances et les événements qui ont amené des régions que tout séparait à unir leur destin.

Quels messages nos ancêtres ont-ils voulu nous transmettre ?

Premier message: « Ensemble on est plus forts ». Le Pacte fédéral de 1291 parle de résistance face à l'occupant et de la nécessité de se liguier face à la convoitise de puissances étrangères. [...] En signant cette alliance perpétuelle, les régions autrefois reculées situées au cœur de la Suisse actuelle ont décidé de surmonter leurs peurs de l'autre et de se soutenir mutuellement. Les trois cantons fondateurs ont osé regarder plus loin que leurs montagnes et miser sur l'avenir. [...] Ils ont esquissé une nouvelle façon de vivre ensemble: en respectant

l'autre dans ses différences culturelles et en partageant le même destin. Le Pacte fédéral [...] annonce un Etat solidaire, basé sur le libre arbitre et le respect des minorités.

Deuxième message: des échanges et des dialogues, sachons tirer les meilleures solutions. Un pays n'existe qu'à travers ses habitants. [...] La Suisse doit être un projet de vie commun. [...] Avec plus de 45% d'immigré-e-s et pas moins de 190 nationalités, la ville de Vernier plaît par sa diversité. [...] Nous devons profiter de cette chance et promouvoir encore davantage ces échanges entre les diverses communautés, car c'est la source de nouvelles idées pour le développement du canton de Genève, pour une Ville de Vernier dynamique et à la pointe dans le mieux vivre ensemble. Ainsi, nous devons savoir trouver les meilleures solutions et adapter nos institutions pour qu'elles ne soient pas «hors sol», mais toujours adaptées à répondre au besoin des gens et aux défis de ce siècle.

Troisième message: être Suisse, c'est avoir du courage! Nous habitons un pays de paix qui s'est construit grâce à la volonté de populations et de cantons différents de se rassembler, pour éviter les guerres et pour trouver la prospérité. Mais la culture particulière helvétique ne vapas de soi. Il faut la cultiver et la soigner en entretenant des liens avec toutes les régions de Suisse et également avec nos voisins, sur le continent européen. Mise à l'épreuve par la crise européenne, la Suisse est également touchée à son tour. [...] Cette crise, c'est avant tout la crise d'un système économique et la crise de la dette souveraine des Etats n'est qu'un symptôme d'un système malade qui n'est plus au service de la majorité de la population. [...] Il faut à présent s'ar-



mer de courage pour préparer l'avenir, apprendre des erreurs passées et éviter les solutions trop simplistes pour ne pas retomber dans les mêmes travers!

Quatrième message: la Suisse et Genève doivent être visionnaires. On peut considérer le Pacte fédéral comme la première pierre de notre vie communautaire, mais à condition d'accepter en même temps que l'ouvrage ou la mosaïque ne soit jamais achevé. Nous pouvons encore développer et renforcer les motifs de la mosaïque ou voire même de continuer de l'agrandir. [...] La Suisse et Genève doivent anticiper leur développement dans un environnement qui change vite. C'est ainsi qu'on parviendra à renforcer nos spécificités tout en apportant des réponses aux enjeux notamment de l'emploi, du logement, de la sécurité et de la mobilité.

[...] Nous célébrons aujourd'hui la patrie que nos ancêtres nous ont confiée. [...] A nous, désormais de poursuivre l'œuvre de nos ancêtres avec courage, espoir et confiance en l'avenir.

Denis Chiaradonna
Président du Conseil municipal

Plus de photos sur www.vernier.ch/photos



Communications

Séances du 24 avril au 19 juin 2012

Autorisations de construire

Autorisations délivrées par le canton
DD 104'336/2: ETAT DE GENEVE – Aménagement de jardins familiaux, cabanons, parking de 110 places, jeux pour enfants, clôtures – Chemin de Mouille-Galand.

DD 103'132: Fondation Emile-Dupont – Construction de locaux d'activités artisanales, commerciales et sociales, aménagement d'espaces de jeux et d'un AGORESPACE, modification du parking extérieur - Avenue des Libellules 2bis à 16bis.

APA 36'213: M. François Mermillod – Installation de panneaux solaires en toiture - Rue du Village 76.

APAT 5'966: M. F. et M^{me} R. Molins Torres – Installation de panneaux solaires en toiture - Chemin du Progrès 8C.

DP 18'084: M. P. Hochuli – Surélévation d'immeuble, création de 10 appartements – Chemin De-Maisonnette 12B.

DP 18'410: M. et M^{me} Patrick et Tania Pittet – Construction d'un immeuble avec garage souterrain – Rue Jean-Simonet 5, 5bis.

APAT 5'988: SIG – Installation d'un abri à vélos électriques – Chemin du Château-Bloch 2.

Demandes d'autorisations – Préavis communaux

APA 36'650: Coopérative VERN-TISSA – Aménagement d'un atelier – Chemin Philibert-de-Sauvage 37. **Préavis favorable.**

APA 36'777: Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accident SUVA – Aménagement d'une épicerie – Rue de la Coupe-Gordon-Bennett 4. **Préavis favorable.**

DD 104'372 / 2: ROCKWELL SA (Construction d'un immeuble d'habitation et d'une surface commerciale) – Changement d'affectation au rez d'un immeuble – Avenue de Châtelaine 64. **Préavis favorable.**

Espaces verts

Le Conseil administratif (CA) adopte une mise à jour du règlement du concours «Vernier Fleuri» et fixe son entrée en vigueur au 1^{er} août 2012.

Parcelles

Le CA renonce à exercer son droit de préemption à l'occasion de la vente des parcelles 2370 et 2371, sises respectivement à l'avenue du Lignon 32 et 33.

Zones de construction

Information de la présidence du Grand Conseil de l'adoption, lors de sa séance du 11 mai 2012, de la loi n°10654 modifiant les limites de zones sur le territoire verniolan, plan n° 29405-540, chemin de Champs-Prévost (création d'une zone de développement industriel et artisanal également destinée à des activités commerciales et/ou administratives). La demande de la commune de supprimer les termes «à titre accessoire» pour les activités commerciales et/ou administratives n'a pas été retenue.

RENDEZ-VOUS CITOYEN

Le Maire vous reçoit sans rendez-vous

**Samedi 1^{er} septembre 2012
de 9h à 12h**

Venez poser vos questions à la Mairie de Vernier, rue du Village 9, 1214 Vernier!

Bus 6, 19 et 28: arrêt Vernier-Ecole.

SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL

La prochaine séance du Conseil municipal se tiendra hors de ses murs le

Mardi 4 septembre 2012 à 20h30

à la salle de gymnastique de l'école des Libellules, route de l'Usine-à-Gaz 16

L'ordre du jour, les procès-verbaux des débats du Conseil municipal, ainsi que toutes les décisions prises, peuvent être consultés sur notre site Internet: **www.vernier.ch/cm**



Mouvement Citoyens Genevois – Case postale 691 – 1214 VERNIER

INSÉCURITÉ DANS LES QUARTIERS - CAMBRIOLAGES À RÉPÉTITION

ASSEZ!!! Ceci n'est pas une fatalité!

Le taux de criminalité n'a cessé d'augmenter à Vernier depuis 2007 ainsi que le taux de chômage et le taux de précarité des nos habitants. En 2011, ce taux a augmenté de plus de 7,5% par rapport à 2010. Malheureusement, l'année 2012 n'échappe pas à cette triste réalité! C'en est trop! **Il faut du changement!**

Ceci est clairement le **bilan catastrophique du PS – Verts et PLR** de Vernier. Cette absence de vision de ce trio se fait ressentir dans le quotidien des habitants de Vernier. Le nouveau slogan de cette gauche trop teintée: avec nous, encore plus de chômage, moins de logement et aucune sécurité pour nos concitoyens!

Ce n'est faute de vos élus MCG qui pendant toutes ces dernières années ont fait plusieurs propositions afin de lutter contre la criminalité en Ville de Vernier comme:

- **Augmenter le nombre d'agents de la police municipale** afin d'avoir 21 hommes et femmes répartis dans 6 groupes de 3, leur permettant de travailler 7 jours sur 7 entre 6h00 et 2h00.
- **Ouvrir des antennes de quartier, gérées par des commis administratifs**, soit 1 au Lignon, aux Avanchets, à Châtelaine (au centre) et à Vernier avec les horaires suivants: 11h00 - 14h00 / 16h00 - 19h00.
- **Eclairer les rues et places étant dans l'obscurité**, ainsi que
- **Installer de la vidéo surveillance**

En lieu et place de **nous écouter** le magistrat PS a pendant toutes ces années préféré se concentrer sur sa petite personne afin de favoriser sa «carrière» politique aux dépens de la population verniolane qui souffre du taux de chômage le plus élevé du pays, d'une criminalité explosive et en pleine expansion, du pourcentage d'habitants en précarité le plus élevé du canton en manque de considération politique de la part de cette gauche orgueilleuse et embourgeoisée.

Le PS, les Verts et le PLR, ensemble **ont refusé d'augmenter** le nombre d'agents de police municipale, prétextant honteusement qu'à Vernier, il n'y a pas de problème de sécurité mais seulement un «sentiment» d'insécurité colporté par le MCG. Ceci est clairement SCANDALEUX!

Ce trio **bloque intentionnellement** les diverses motions et propositions du MCG notamment celles déposées en 2010, demandant l'étude d'installation de vidéo surveillance, n'est pas rentré en matière sur notre demande d'installer des éclairages dans nos rues sombres et a balayé de la main notre proposition de contrat citoyen.

C'est pourquoi **les élus MCG ont décidé d'agir en lieu et place de subir** (cette politique nuisible et irresponsable menée par cette gauche arrogante) et d'organiser des réunions et des conférences avec les habitantes et habitants de Vernier afin d'ouvrir une discussion ensemble sur la problématique sécuritaire de notre commune et surtout unis pour trouver des solutions qui nous permettront de lutter efficacement contre les malandrins qui sévissent en toute impunité dans nos foyers et nos quartiers. Venez nombreux à ces séances apporter votre contribution et votre soutien!

BEACH VOLLEY AU LIGNON – Merci au trio de gauche d'avoir intentionnellement supprimé un projet porteur et apprécié par la population du Lignon. Le MCG déposera une motion afin que le beach volley tout comme la patinoire soit inscrit au budget pour les années à venir!

Notre ligne reste et restera toujours la même: Ecoute, Dialogue, Solidarité, Actions et Respect!

Le MCG est à votre écoute au 079 941 48 02 et à votre disposition par email: mcg-vernier@bluewin.ch



Des rue piétonnes ? Genève et Vernier en ont besoin !

Le 23 septembre prochain, les habitantes et les habitants de la Ville de Genève se rendront aux urnes afin de se prononcer sur la création de près de 50 tronçons piétons en Ville de Genève. Notre agglomération est bien en retard en comparaison d'autres en Suisse. Si cette votation ne concerne pas directement notre commune, Vernier bénéficiera de ce véritable changement de paradigme si la population soutient le projet. Les Verts de Vernier vous expliquent pourquoi!

Vernier, un lieu de passage ET surtout un lieu de vie

Aujourd'hui, on compte déjà quelques zones piétonnes dans notre Canton, mais l'harmonie et la cohérence de ces zones sont peu perceptibles. Elles sont en effet peu connectées entre elles. L'aménagement de notre agglomération a jusqu'à maintenant clairement avantagé la circulation motorisée par rapport à la qualité de vie des habitantes et des habitants ou encore par rapport aux mobilités douces.

La Ville de Vernier subit de plein fouet les conséquences de cet aménagement. Des axes comme la route de Vernier, la route de Meyrin ou l'avenue de l'Ain créent des nuisances importantes et péjorent ainsi la qualité de vie des habitantes et des habitants de notre commune. Ces axes contribuent malheureusement à faire connaître Vernier comme un lieu de passage plutôt que comme un lieu de vie. On ne compte plus le nombre d'écoles, d'EMS ou plus généralement de logements à proximité directe de ces axes routiers. De nombreuses études prouvent les conséquences graves de cette circulation motorisée sur la santé des personnes habitant à proximité.

Nous sommes toutes et tous piétons à un moment donné

La création de ces rues piétonnes et d'autres est une nécessité. Elle va de pair avec le développement

actuel des transports publics (extension du réseau de tram et augmentation des fréquences) mais également avec l'amélioration des pistes cyclables récemment soutenue lors d'une votation populaire. Les Verts soutiennent cette nouvelle politique d'aménagement qui s'intègre à la lutte contre le réchauffement climatique et améliore la qualité de l'air et réduit les nuisances sonores (permettant ainsi de respecter les normes fédérales OPAir et OPBruit).

Des nouveaux projets d'aménagements en faveur des mobilités douces à Vernier, c'est possible avec les Verts!

Des nouveaux projets de quartier tels que celui de l'Etang doivent absolument intégrer les paramètres qui nous sont chers: larges espaces piétons, diminution des parcs de stationnement pour les pendulaires, accès facilités aux transports publics, etc. Bien que les grands ensembles tels que Le Lignon ou les Avanchets intègrent des dimensions piétonnes, il est nécessaire de poursuivre leur valorisation et de créer de nouveaux espaces piétons dans tous les quartiers de Vernier:

- pour offrir plus d'espaces de détente et de loisirs de proximité pour les résidents,
- pour valoriser les espaces publics auxquels la population s'identifie,
- pour encourager la cohésion sociale, par l'appropriation des espaces publics qui sont porteurs de civilité, de convivialité et de sécurité,
- pour améliorer la sécurité des plus vulnérables, notamment des enfants et des aînés,
- pour protéger l'environnement, principalement en ce qui concerne la qualité de l'air (OPAir) et les nuisances sonores (OPBruit).



Au service des habitants

La chaleur aidant, il serait tentant de se laisser emporter par la torpeur due à l'absence de commissions et de séances municipales estivales. Les événements aidant, l'UDC au contraire, a mis à profit la pause pour prendre fait et cause pour les habitants et les entreprises de Vernier.

Un projet Police Population pour Vernier

N'en déplaise à nos édiles, Genève est championne de Suisse en matière d'insécurité, et Vernier ne fait pas exception. Avec l'été, plusieurs voisins du chemin des Vidollets (et bien d'autres, malheureusement) ont subi une recrudescence de tentatives et de cambriolages. Ces derniers ont quadruplé en moins d'un an, passant de 12 cas en 2011 à 48 cas pour les premiers 7 mois de 2012 et les habitants n'en peuvent plus. En dehors des pertes matérielles, l'impact psychologique est important. Le sentiment d'insécurité grandit et c'est toute la qualité de vie du quartier qui est péjorée. Aussi, le 30 juillet, la soussignée UDC et un autre élu du quartier, MCG, avons réuni les habitants pour rechercher ensemble une solution à l'échelle de notre problème de sécurité de voisinage. A notre connaissance, nous sommes le premier quartier du canton de Genève à vouloir expérimenter un projet similaire au concept Police Population mené de concert et avec succès depuis vingt ans sous la responsabilité de la police vaudoise (www.vd.ch/themes/securite/prevention/concept-police-population-popul). Il ne s'agit pas de se substituer à la police ou de constituer des milices mais de renforcer la collaboration entre la police et la population pour prévenir les actes criminels en tous genres. Raison pour laquelle nous avons sollicité l'appui, les conseils et les moyens du nouveau Conseiller d'Etat responsable de la sécurité, Pierre Maudet. Il devrait y trouver son intérêt car les résultats que nous obtiendrons en menant à bien cette action seront très utiles à d'autres quartiers de notre commune ou de notre canton.

Pathé pas voyou

Le 26 juin 2012, la majorité rose-verte du Conseil municipal a fait passer la résolution socialiste R207-12.06 « Cinéma Pathé Balxert, pas d'entreprise voyou sur Vernier! ». Nous nous y sommes opposés car en l'absence de preuves de pratiques illégales, et sans

qu'une sollicitation quelconque nous soit parvenue de la part des employés, notre Conseil municipal, pas plus d'ailleurs que notre Conseil administratif, n'avait pas à s'immiscer dans des affaires internes de l'entreprise Pathé comme le demandait la résolution. En tentant d'imposer la reconnaissance du syndicat Unia et la conclusion d'une Convention Collective de Travail, notre Conseil municipal a dépassé clairement son mandat politique pour favoriser le business d'un syndicat, Unia. A la lumière des informations reçues notamment de l'entreprise elle-même, l'UDC a donc demandé au Conseil municipal de Vernier de revenir sur sa décision en présentant une résolution annulant la précédente et ses propos diffamatoires.

Mobilité oui, mais pas au détriment des habitants

En avril 2011, les associations de défense de Mouille-Galand et de Crotte-au-Loup, appuyées par celle des Intérêts de Vernier Village (AIVV) déposaient une pétition communale (PE 613 – 11 04 Massacre au chemin Mouille-Galand) pour que cesse sur leur chemin le trafic de transit. Depuis, la situation empire, la circulation est toujours aussi dense et aussi dangereuse. Au trafic du nouveau centre commercial Arc Center s'ajoutera ensuite celui des usagers des jardins familiaux que le canton entend déplacer au dit chemin. Les riverains n'en peuvent plus d'attendre et de subir. L'UDC a entendu leurs doléances et les a relayées par le biais d'une motion demandant la prise de mesures rapides pour que le trafic de transit ne péjore plus la vie des riverains de Mouille-Galand tout en évitant un report des nuisances sur d'autres chemins.

Les entreprises tout comme les habitants de Vernier méritent d'être écoutés et respectés, c'est dans ce sens que nous agissons à l'UDC.

A la rentrée, le Conseil municipal extra-muros des Libellules nous donnera l'occasion de revenir sur la question du respect d'une autre nature celle des odonates par exemple.

Christina Meissner
députée et Conseillère municipale



Des signes inquiétants de repli sur soi!

Durcissement des règles d'accès à la nationalité, renforcement des obstacles pour l'accueil des réfugiés, diminution de l'aide aux pays en voie de développement, etc.

Faisant fi des valeurs fondamentales qui ont fait de notre pays un exemple en matière de défense des droits de l'homme, de tolérance, de solidarité, d'ouverture au monde, d'ouverture aux 'autres', notre nation, notre canton, siège de la 'Croix rouge', de l'ONU, du BIT, de multiples institutions internationales, d'innombrables ONG, est en train de transformer son image. Si nous continuons ainsi, bientôt nous ne serons plus aux yeux du monde que le pays des banquiers fraudeurs, des multinationales exportées et des citoyens égoïstes.

Croyez-vous que nous exagérons? Non! Voyons plutôt ces deux exemples que des politiciens majoritaires (de droite exclusivement) affichent ces derniers temps. Il nous faut empêcher cette débandade aux accents de repli sur soi, qui ne nous ressemble absolument pas!

Nationalité bientôt réservée aux universitaires!

M^{me} Rochat, éminente libérale, à la recherche de l'apui des partis extrémistes comme l'UDC et le MCG, a changé le niveau de connaissance du français nécessaire pour pouvoir avoir droit à la citoyenneté genevoise. Désormais, le candidat à la naturalisation genevoise devra fournir une attestation de connaissance de la langue de niveau bien plus élevé que par le passé.

Certes, la maîtrise de la langue est un outil d'intégration par excellence. Mais en agissant de la sorte, le signal est clair, nous ne voulons que des citoyens d'élite, les

autres, on n'en veut pas. Comme si notre société n'avait de place que pour les érudits, les savants et les lettrés.

Belle vision d'un monde de discrimination par l'éducation et la formation!

Diminution de l'aide aux pays en voie de développement!

Faute de soutien suffisant au Conseil national, l'UDC veut lancer une initiative populaire pour limiter, voire diminuer notre aide au développement des pays les plus pauvres.

Et pourquoi? Mais pour financer le budget de l'armée. Peut-être s'agit-il de soutenir l'achat très contesté d'avions dont nous n'avons nul besoin.

Et pourtant, nous sommes encore très loin du 0,7% de notre revenu national que nous devrions consacrer à l'aide aux pays en voie de développement.

Et pendant ce temps-là, des êtres humains désespérés meurent

Dernièrement, plus de **cinquante-cinq migrants africains ont péri en mer**, de soif, de faim et de fatigue, tous avec l'espoir et l'illusion d'atteindre les côtes européennes, **perspective d'une vie meilleure pour eux-mêmes et leurs familles. Mais n'est-ce pas ce que nous recherchons tous?**

Toutes les dernières actualités, notre programme 2009-2013, notre agenda et pour adhérer:

www.ps-vernier.ch et

Parti Socialiste de Vernier



p.a. Martin Carnino, président, chemin du Devancet 16, 1214 Vernier/GE - Email: socialiste-vernier@bluewin.ch

PLR Les Libéraux Vernier

DE L'AMBIITION
POUR VERNIER!

Dans la société le PLR s'engage en faveur des libertés et des responsabilités individuelles. Il croit en la nécessité d'une autorité respectée qui doit être légitime et assortie d'un sens aigu de la solidarité. Le PLR s'efforce d'être cohérent dans sa réflexion comme dans son action. Ainsi il s'oppose aux mouvements populistes qui fondent leurs gesticulations sur l'émotionnel et les peurs de la population et ne proposent aucun programme réaliste.

Le PLR, une réalité à Vernier

Le résultat de l'élection complémentaire a prouvé que le centre droit (PLR et PDC) est une réalité à Vernier. Il y représente la troisième force politique.

Durant la législature actuelle le PLR Les Libéraux de Vernier, seul représentant du centre aborde au Conseil municipal de Vernier les problèmes communaux avec réalisme. En partant de l'analyse des besoins et en refusant toute vision idéologique et démagogique, il propose une approche appropriée qui répond réellement aux attentes de la population.

Le PLR Les Libéraux de Vernier:

- milite pour une commune propre et sûre;
- poursuit sa lutte contre les nuisances qui pèsent sur la qualité de vie des Verniolanes et des Verniolans;
- défend la zone villas, les espaces verts et les jardins familiaux;
- développe, dans le domaine de la culture et des sports, une politique d'ouverture pour répondre aux aspirations de l'ensemble de la population;
- définit pour la gestion financière de la commune une politique qui doit conduire à la maîtrise des dépenses aujourd'hui et à une réduction de la dette demain.

Rejoignez le PLR

Si vous voulez promouvoir la qualité de l'environnement, des relations sociales et du cadre de vie, adhérez au PLR de Vernier pour défendre une société de liberté, de responsabilité et de solidarité.

Pour le PLR
Monique Mattenberger
Secrétaire du Conseil municipal

PLR Les Libéraux de Vernier
Case postale 374
1219 Châtellaine

www.liberal-vernier.com
courriel: liberal-vernier@bluewin.ch

Citernes des pétroliers : une rencontre bienvenue

Source d'inquiétude et de discorde depuis des années, les réservoirs d'hydrocarbures situés sur le territoire communal reviennent régulièrement au cœur des débats. Peut-on les déplacer ? Quels sont les risques ? Fin juin, une table ronde a permis d'y voir plus clair.

La question ne date pas d'hier... Qu'attend-on pour déménager les cuves des pétroliers situées à Vernier ? Comme tout problème complexe, dont les tenants et aboutissants dépendent de nombreux facteurs, la réponse ne va pas de soi. Loin de là. Objets d'enjeux territoriaux importants pour l'avenir de la commune, ces dépôts d'hydrocarbures suscitent de l'irritation, de la résignation, des inquiétudes légitimes, voire des peurs d'une ampleur parfois disproportionnée. Il apparaît surtout crucial que tous les acteurs concernés par le problème soient sur la même longueur d'onde. Condition *sine qua non* à l'élaboration de solutions réalistes en mesure de satisfaire le plus grand nombre. Une rencontre s'imposait donc, réunissant la population, des représentants des compagnies pétrolières, ainsi que les autorités communales et cantonales. Répondant aux demandes du Conseil municipal, celle-ci a finalement eu lieu le jeudi 28 juin dernier. Une table ronde organisée en partenariat avec la Ville de Vernier et le Groupe d'étude de la spatialité des risques (Groupe ESPrI), dirigé par Valérie November et affilié à la Communauté d'études pour l'aménagement du territoire (CEAT), de l'EPFL.

Vers une valorisation des espaces ? I Durant le rendez-vous/débat sur le stockage des pétroliers, les autorités verniolanes ont eu l'occasion de confirmer leur position, laquelle reste la même depuis de nombreuses années : la surface que couvre actuellement ces sites devrait être mieux exploitée. Afin de – pourquoi pas – y implanter de nouveaux logements. Ces cuves d'hydrocarbures, au nombre de 130 environ, se dressent sur une surface totale de quelque 140'000 m². D'où leur impact en terme de développement urbain, pour lequel elles représentent un frein évident. « Des milliers de mètres carrés sont utilisés pour des entrepôts et bloqués par ces derniers, explique Yvan Roachat, Maire de Vernier et en charge de l'aménagement du territoire. Mais ces activités rapportent peu. Elles ne sont pas intéressantes du point de vue de l'utilisation rationnelle du sol de la commune. »

Un gain de place serait éventuellement envisageable en concentrant les dépôts sur un périmètre moins grand. Cela ne

pourrait-il pas aussi se réaliser en déplaçant, ailleurs en Suisse, une partie des réserves fédérales obligatoires qu'abritent les citernes de Vernier ? Encore faudrait-il pouvoir les chiffrer... Or, Philippe Cordonier, de l'Union Pétrolière, l'a illustré : cela n'a rien d'évident. « Le pourcentage des stocks obligatoires est difficile à calculer, il varie de jour en jour », résume Margaux Dumonteil, stagiaire au sein du Groupe ESPrI de l'EPFL. « Ce point reste effectivement assez flou. »

Objectifs atteints I « Le 28 juin dernier, une cinquantaine de personnes ont assisté à la table ronde sur les risques et enjeux liés aux cuves d'hydrocarbures de Vernier, précise Margaux Dumonteil. Les intervenants ont eu le temps de dire ce qu'ils souhaitaient. » Des habitants n'ont pas hésité à poser des questions. Notamment concernant l'aspect de la sécurité : les probabilités d'accident sont très faibles, les risques sont donc acceptables, ont démontré sur place les experts du sujet. Néanmoins, les dangers potentiels d'un tel stockage s'imposent comme le principal souci des Verniolanes et Verniolans. A la suite d'un sondage, auquel 14 personnes ont répondu, l'inquiétude provoquée par les cuves d'hydrocarbures – avant la séance – apparaissait relativement vive. Le degré de celle-ci, après les présentations des intervenants, a toutefois diminué : « Nous sommes satisfaits, car cela indique que le rôle informatif de la table ronde a porté ses fruits », confie Margaux Dumonteil.

Du côté de la municipalité, l'on se dit soulagé : « Nous avons l'impression d'avoir enfin été entendus par le Canton, souligne Yvan Roachat. Nous avons besoin de celui-ci pour nouer un dialogue avec la Confédération à propos des parts de réserves fédérales. » Fait rassurant, il existe désormais une volonté partagée de mettre en place un groupe de travail consacré à un réaménagement éventuel des pétroliers. Tout indique que les discussions se poursuivront dans le bon sens. Les habitants seront bien sûr tenus au courant de l'avancée du dossier, via l'*ActuVernier* et le site Internet www.vernier.ch.

Yannick Chavanne / Commu' Comm

Offre promotionnelle sur les nouveaux abonnements annuels unireso adulte

Dans le cadre du Fonds communal pour la mobilité, la Ville de Vernier propose une réduction de CHF 100.– sur l'achat d'un nouvel abonnement annuel unireso adulte « Tout Genève ». Réservée aux 200 premiers nouveaux abonnés annuels inscrits, cette aide financière vise à favoriser l'utilisation des transports publics par les habitants de notre commune.

Sont considérés comme nouveaux abonnés annuels, tous les habitants de Vernier ne possédant pas d'abonnement annuel en cours de validité 5 mois précédant le début de la validité de l'abonnement proposé, soit depuis le 1^{er} mai 2012. Les détenteurs actuels d'abonnements mensuels peuvent sans restriction bénéficier de cette offre promotionnelle. L'abonnement sera valable

pour une année avec une date de début de validité choisie dans un délai de 3 mois (2 mois en agence CFF). Il n'est pas remboursable, ni cumulable avec d'autres offres.

Afin de souscrire à cette offre, il vous suffit de vous inscrire **entre le 17 et le 28 septembre 2012 auprès du service écoles et locations par téléphone (022 306 07 60) ou par courriel (ecoles-locations@vernier.ch)**. Un bon, valable du 1^{er} octobre au 17 novembre, vous sera ensuite envoyé par courrier postal.

La Ville de Vernier vous encourage vivement à saisir cette offre qui contribuera également, nous en sommes convaincus, à préserver l'environnement de notre municipalité.

Catégorie	Tarif normal 2012	Tarif promotionnel du 1 ^{er} oct. au 17 nov. 2012
Abonnement adulte*	CHF 700.–	CHF 600.–
Abonnement adulte famille*	CHF 650.–	CHF 550.–

*Rabais non cumulable et abonnement non remboursable.

DURANT LA SEMAINE DE LA MOBILITÉ, 2 ACTIONS À VERNIER

Bourse aux vélos

Vous voulez acheter un vélo d'occasion ? Vous voulez vendre votre vélo ? Dans le cadre de la semaine de la mobilité, la Ville de Vernier propose une bourse aux vélos le :

Samedi 15 septembre
Maison de quartier des Libellules,
ch. du Château-Bloch 1

Déroulement de la vente :

9h-10h30 : enregistrement des vélos
10h30-11h : vente des vélos uniquement aux membres PRO VELO
11h-13h : vente des vélos
13h-14h : récupération des vélos ou de l'argent issu de la vente

Défi Vélo

Afin d'encourager les jeunes à la pratique du vélo, PRO VELO, en collaboration avec la Ville de Vernier, organise une manche qualificative du DÉFI VÉLO.

Samedi 15 septembre à 13h30
Préau de l'école des Libellules

Le principe est simple : une équipe, composée de 5 à 8 jeunes de 15 à 18 ans est invitée à explorer les multiples facettes du vélo dans une compétition ludique. Durant 3 heures, les participants vivent de nouvelles expériences cyclistes lors de différents ateliers – agilité, mécanique, culture vélo – et

découvrent les droits et devoirs des cyclistes lors de déplacements dans le trafic.

De nombreux prix sont à gagner.

Pour vous inscrire, rendez-vous sur www.defi-velo.ch.

En cas de temps incertain, veuillez contacter Julien Hutin, tél. 076 203 22 24.



Zone macaron Châtelaine-Concorde

Pour mieux servir les habitants et les commerçants du secteur Châtelaine-Concorde, une zone bleue macaron sera mise en place dès le 1^{er} octobre 2012.

Les habitants et les entreprises détenteurs du macaron pourront stationner à l'intérieur de la zone sans limite de durée.

Le prix annuel du macaron «habitant» est de CHF 200.– et celui du macaron «professionnel» est de CHF 400.–.

Pour faciliter les démarches, la **Fondation des parkings assurera une permanence au service de la police municipale**, avenue Henri-Golay 26-26B, les

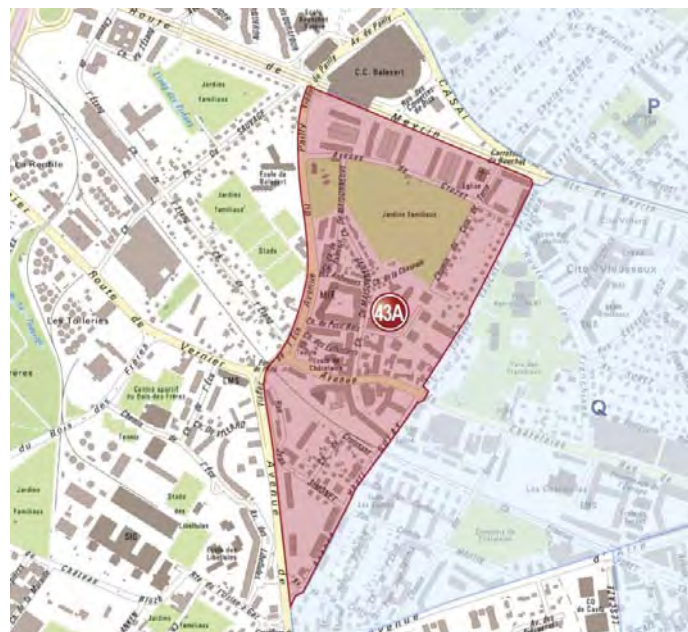
5 et 12 septembre de 13h30 à 16h30

afin que les habitants puissent déposer leur demande de macaron. Un tout-ménage spécifiant les modalités d'inscriptions sera envoyé à tous les habitants du secteur Châtelaine-Concorde à la fin du mois d'août.

Ce changement de régime de stationnement engendrant des modifications de marquage, nous vous remercions d'avance de votre compréhension face aux perturbations subies durant cette période de transition.

En introduisant une zone macaron dans le secteur Châtelaine-Concorde, la Ville de Vernier espère rendre les conditions de stationnement plus agréables pour la population verniolane.

Renseignements complémentaires: service de la mobilité, tél. 022 306 07 50 ou mobilite@vernier.ch



Opération Doubléco: chassez les énergivores et recevez une prime!

Inscription prolongée jusqu'au 30 septembre 2012

Vous êtes client des Services Industriels de Genève (SIG) et résidez à la même adresse depuis un an? La Ville de Vernier vous invite à rejoindre les 50'000 ménages genevois qui participent déjà à l'Opération Doubléco. Cette action gratuite du programme d'économie d'électricité éco21 de SIG récompense les particuliers dans leurs efforts de réduction de consommation d'électricité.

Avec Doubléco, vous êtes doublement gagnant!

1^{er} gain: vous réduisez votre consommation, donc votre facture diminue.

2^e gain: une prime équivalente aux économies que vous avez réalisées est déduite de votre facture annuelle de consommation.

Opération Doubléco: des résultats prouvés!

Depuis son lancement en novembre 2010, les résultats sont très bons! En effet, le nombre de participants s'élève à plus de 50'000 ménages genevois, avec une prime moyenne annuelle de CHF 100.– par gagnant et une économie totale réalisée de plus de 10 GWh, soit la consommation de plus de 3'330 ménages. Pour continuer cette chasse aux énergivores et contribuer à réduire ainsi la demande d'électricité du canton, SIG prolonge les inscriptions jusqu'au 30 septembre 2012.

Sans plus tarder, inscrivez-vous gratuitement à Opération Doubléco sur www.eco21.ch ou par téléphone auprès du service client SIG au 0844 800 808 (tarif local sur réseau fixe).



JOURNÉE DE CONSEILS AUX PROPRIÉTAIRES DE CHIENS 2012

Cette journée privilégie les rencontres entre des propriétaires de chiens, des personnes intéressées et des spécialistes du monde canin (éducateurs, vétérinaires, représentants des autorités, formateurs de chiens d'assistance et intervenants dans les écoles et auprès de la jeunesse). Elle permet de répondre aux questions incessantes des détenteurs actuels, des futurs propriétaires et des autres visiteurs, en donnant des informations sur le chien en général ainsi que sur les obligations légales et les moyens mis à disposition pour l'éduquer.

Samedi 29 septembre, de 11h à 17h
sur la plaine de Plainpalais à Genève

Les animations proposées par plusieurs sociétés et clubs canins permettent de découvrir des sports que l'on peut pratiquer avec son compagnon à quatre pattes ainsi que le travail des chiens d'assistance et des chiens PAM intervenant dans les écoles genevoises pour la prévention des accidents par morsure de chien.

Lolita Morena, ex-miss Suisse et animatrice du site de la Protection

Suisse des animaux (www.toudou.ch), présentera des chiens à adopter à la Société Genevoise de la Protection des Animaux.

La Journée de conseils aux propriétaires de chiens 2012 est organisée par l'Association Infos-Conseils Chiens représentant les plus grandes institutions et clubs canins genevois, avec le soutien financier et logistique important des Villes de Genève et de Vernier ainsi que de plusieurs autres communes genevoises.

Pour plus d'informations:
www.infosconseilschien.ch

Samaritains de Vernier

Don du sang

Mercredi 29 août
de 15h à 19h30 au Lignon

Cours Urgence dans le sport, 6 heures

Samedi 1^{er} septembre de 9h à 16h

Cours de sauveteurs, 10 heures

Vendredi 14 septembre de 18h à 22h
et samedi 15 septembre de 9h à 16h

Au Bâtiment de la Sécurité de Vernier,
via Monnet 3, 1214 Vernier

Renseignement: tél. 079 334 46 16
www.facebook.com/samaritainsdevernier
www.samaritains-vernier.ch

Récupération des déchets

Les prochaines levées auront lieu:

Encombrants: mardi 4 septembre

Métalliques: jeudi 6 septembre

Déchets valorisés, dans les immeubles équipés du système de containers différenciés:

PET	lundi, mercredi, vendredi
PAPIER	lundi, mercredi, vendredi
VERRE	jeudi
ORGANIQUES	mardi

Pour tout renseignement complémentaire, veuillez vous adresser au centre d'entretien, via Monnet 3, tél. 022 306 07 00.

Bienvenue à Vernier : séances d'accueil des nouveaux habitants

Les autorités et services de la Ville de Vernier ont décidé de mettre sur pied un programme d'accueil des nouveaux habitants. En effet, jusqu'à 500 personnes deviennent Verniolan-e chaque année et il s'agit de leur faire découvrir leur nouvel environnement, les prestations offertes à la population et les nombreuses activités proposées par la municipalité et les associations en matière de culture, sport et loisirs.

Les nouveaux habitants seront conviés par une lettre personnelle à assister à la séance de bienvenue de leur choix, selon la date la plus convenable ou le quartier le plus opportun (en effet, chaque année, cinq séances seront organisées dans cinq lieux). Les dates des prochaines séances :

- **Jeudi 20 septembre 2012** de 19h à 20h à l'aula de l'école des Libellules, rte de l'Usine-à-Gaz 16.



■ **Aula de l'Ecole des Libellules**
Rte de l'Usine-à-Gaz 16

■ **Bus arrêt Usine-à-Gaz**
9 51

- **Jeudi 8 novembre 2012** de 19h à 20h, à l'école de Vernier-Place, rte de Vernier 200.
- **Jeudi 7 février 2013** de 19h à 20h, à la Salle des Fêtes des Avanchets, rue François-Durafour 17.
- **Jeudi 11 avril 2013** de 19h à 20h, à l'aula de l'école de Châtelaine, av. de Châtelaine 84.
- **Jeudi 6 juin 2013** de 19h à 20h, à la Salle des Fêtes du Lignon, salle 20-22, pl. du Lignon 16.

Lors de cette rencontre, nous aurons l'occasion de vous présenter la ville de Vernier, les autorités et les services municipaux ainsi que les associations de quartier et clubs sportifs. La partie officielle sera suivie d'un apéritif.

INSCRIPTION

Pour des raisons d'organisation, une inscription doit impérativement être faite jusqu'à 14 jours avant la date choisie. Cette inscription n'est valable que pour les personnes ayant reçu un courrier d'invitation. Envoyez vos noms, prénoms et le nombre de personnes présentes ainsi que le choix de séance à culture@vernier.ch ou par téléphone 022 306 07 80.

VISIONNEZ ONLINE DES REPORTAGES SUR VERNIER !

La Ville de Vernier participe au lancement de ce nouvel outil de communication à la population à travers une association qui a pour but de réaliser ou de faire réaliser des vidéos de qualité portant à la connaissance de la population locale des actualités et informations en lien avec notre commune. La priorité pour cette année de lancement sera donnée aux reportages liés aux activités des services municipaux afin de faire découvrir les prestations et activités de la Ville de Vernier.

Mais la chaîne est aussi ouverte à des contenus extérieurs et si vous avez des vidéos que vous avez réalisées ou que vous souhaitez proposer, prenez contact. La petite structure propose par ailleurs des places de stage de formation, d'immersion ou de professionnalisation dans le monde de la production audiovisuelle et du journalisme.

Ces stages sont en priorité destinés à des habitants de Vernier, n'hésitez pas à envoyer votre CV et une lettre de motivation à vernervisions@gmail.com.

Et pour commencer à vous familiariser avec la chaîne, connectez-vous sur www.vernervisions.ch pour découvrir les premiers reportages sur le marché aux plantons en mai, le dernier festival Vernier sur Rock ou encore un concert de 50 cors des Alpes au Lignon.

vernier
VISIONS

Journée de contes au parc Chauvet-Lullin

Un beau parc, des conteuses, une journée magique avec 4 séances de contes pour enfants dès 3 ans



Samedi 15 septembre 2012
dès 11h

ouverture des portes 10h30

Tout public, entrée libre

Parc Chauvet-Lullin, rue du Village 57, 1214 Vernier
En cas de pluie, Maison Chauvet-Lullin

Renseignement : service de la culture, tél. 022 306 07 80

EXPOSITION À LA MAISON CHAUVET-LULLIN

Depuis toujours, dessiner, peindre me libère, me permet de m'évader, j'ai le sentiment profond que créer est une fonction vitale comme boire, manger ou respirer.

J'ai commencé par le dessin que j'affectionne toujours, c'est si bon l'odeur d'un crayon, le moelleux du fusain... Depuis l'âge de 16 ans, je travaille surtout avec la peinture à l'huile, j'en goûte la matière particulière, l'odeur, la profondeur et la lumière des couleurs. En 2006, j'ai appris la gravure sur zinc grâce à B. Van Baalen dans l'atelier du Poisson Bouge à Châtelaine et y ai tenté la linogravure avec grand plaisir. Parallèlement, j'apprécie la photographie et présente mes

clichés sous diverses formes lors du marché d'art-artisanat « Talents de nos quartiers », manifestation pour la promotion des loisirs créatifs qui aura lieu, cette année, le 1^{er} décembre au cœur de Châtelaine. Cependant, la peinture à l'huile reste mon médium de base. Elle permet une recherche constante d'effets, de teintes, et je tente souvent d'y introduire de nouvelles dimensions grâce au collage.

Le but central de mes tableaux est toujours un sentiment que je cherche à transmettre. Dans mes œuvres, l'objet, le personnage, le paysage ne sont rien sans l'état d'âme et, en conséquence, sont imaginaires et spontanés. Ils représentent, à mon sens, un support de rêve dont le début m'appartient et le développement à celui qui se les approprie. Dans un premier temps c'est une simple expression et, par la suite, je ressens un besoin de partage d'émotion. Afin de satisfaire ce besoin, j'expose depuis sept ans. Je remercie le service de la culture de Vernier qui m'en a donné l'opportunité sous le toit de ses locaux, à deux reprises, dont cette exposition.

DominiC

Du 28 au 30 septembre 2012

11h à 13h et 14h30 à 18h30

Maison Chauvet-Lullin,
rue du Village 57, 1214 Vernier

Renseignement : service de la culture, tél. 022 306 07 80



Un Jardin des Délices à découvrir aux Libellules

Dans le cadre de la fête à la Maison de Quartier des Libellules (voir ci-dessous), vous pourrez découvrir des sculptures et peintures d'une Verniolane, Natalia Shestakova. Cette artiste de formation et dans l'âme a déjà réalisé plus de 50 expositions collectives ou individuelles dans sa Russie natale et propose pour la première fois un extrait de son œuvre à Vernier.

Lors de ses études, Natalia s'est spécialisée en aquarelle mais elle a également travaillé la céramique, le bois, le métal, les

huiles et la bijouterie avec la même passion. « Comme la musique, l'art se pratique tous les jours », dit-elle, ce qu'elle fait chez elle et dans un atelier à l'arrière d'une bâtisse de Châtelaine. Son inspiration se nourrit du riche passé d'histoires et de légendes de l'Oural de son enfance mais aussi de ses voyages en Europe à la découverte du marbre sous la lumière de l'Italie ou du métal sous le ciel parisien. Elle expérimente également d'autres approches grâce aux connaissances techniques partagées par son mari architecte, constructeur et designer.

Cette artiste versatile et accomplie cherche à travers ses œuvres à révéler les points de rencontre et d'harmonie entre les êtres humains et le temps et l'espace qui les enveloppent. Un rapport très vulnérable qu'elle représente notamment dans sa série de tableaux d'enfants « Fragil World ». Son art abstrait reste très expressif et riche de symbolique grâce à ses réinterprétations poétiques.

« Aujourd'hui, l'art a tendance à se dématérialiser explique Natalia, et le public, fasciné par des images qui ne durent qu'un instant, n'arrive plus à se concentrer pour analyser ses émotions et prendre le temps de contempler des œuvres ou leur propre vie. » Natalia essaie, à contre-courant, de proposer des œuvres matérielles faites main qui permettent une véritable interaction très physique avec des objets inanimés. On le ressent en côtoyant ses sculptures à formes humaines représentant les cinq éléments (« Sleeping Spirits » et « Jardins des Délices ») qui seront exposées aux Libellules en septembre. A découvrir sans tarder et en prenant du temps.

Deux œuvres de Natalia dans un jardin de Châtelaine.



LA MAISON DE QUARTIER DES LIBELLULES VOUS INVITE À LA SECONDE ÉDITION DE SA GRANDE FÊTE

Vendredi 14 septembre

Exposition de peintures de Natalia Shestakova, vernissage à 18h avec le DUO NPQ (N'importe Quoi) en concert. En soirée, présentation des ateliers de l'été autour de « la parole aux habitants » animé par le Vernier Bond Blog. Repas érythréen sur inscription.

Bus 9, 51 arrêt Usine-à-Gaz et bus 22 arrêt Avenue de l'Ain. Accès libre au parking de SIG.



Samedi 15 septembre

Bourse aux vélos avec Pro Vélo : enregistrement avec vélos de 9h à 10h30, vente jusqu'à 13h (voir p. 19).

- Divers jeux et animations pour les enfants.
- Atelier de peinture en deux séances à 14h et 16h.
- Démonstration de danse avec Emilie de Kuyper.
- Démonstration d'arts martiaux avec Remo.

Renseignement :

MQ des Libellules, ch. du Château-Bloch 1, 1219 Le Lignon
Tél. 022 796 12 64 www.mqllibellules.com

Déambulation et spectacles aux Avanchets

L'événement culturel de la rentrée aux Avanchets, samedi 1^{er} septembre 2012, dès 14h

Venez déambuler dans les Avanchets à la découverte de spectacles présentés aux quatre coins du quartier. Cette manifestation se présente en trois parties :

Première partie I Déambulation de 14h à 16h30 dans la cité. Accueil des spectateurs dès 13h45 à la Maison de Quartier des Avanchets. Départ à 14h.

Le public déambule dans le quartier à la découverte d'artistes locaux, accompagné de deux guides. Au programme danse, clown, musique swing, danse traditionnelle de Colombie et boxe thaïe.

Ainsi qu'un bal musette de 15h30 à 16h30 pour les aînés à côté de la Maison de Quartier des Avanchets.

Deuxième partie I Spectacle de la compagnie « Les Trois Points de Suspension », intitulé : *Voyage en bordure du bord du monde*, de 17h à 18h30 dans la cour d'école d'Avanchet-Jura. « Inspiré des films d'épouvante des années 1950 et du théâtre forain. Une épopée cosmique retraçant la terrible histoire du philosophe Sophoclès à travers aventures, dangers, chants, cascades, magie noire et créatures du bord du bout du monde. Fabricants d'improbable, les frères Grimox nous entraînent dans d'étonnantes et périlleuses péripéties pleines de suspense, d'aventures et de frisson ! »

Troisième partie I Scène musicale pour tout les goûts : chanson, rap, danse hip-hop, orchestre jazzy, rock, de 18h30 à 22h30, à côté de la Maison de Quartier des Avanchets. Bar dès 15h et stands nourriture dès 19h.

Cet évènement est organisé par la Maison de Quartier des Avanchets, les spectacles sont gratuits. Les artistes programmés sont dans la grande majorité de la commune de Vernier.

Renseignements : MQ des Avanchets, rue du Grand-Bay 13, 1220 Les Avanchets, tél. 022 796 24 80 – mq.avanchets@fase.ch, www.mqavanchets.ch



VENEZ PROPOSER VOS PROJETS À LA MAISON DE QUARTIER D'AÏRE-LE LIGNON (MQAL)!

Dans la perspective de l'ouverture des nouveaux locaux de la MQAL, et d'une utilisation optimale de ceux-ci, l'équipe d'animation et le comité de gestion sont à votre disposition pour la mise en place d'éventuels nouveaux projets. Si vous avez des envies, des besoins, des suggestions, venez en discuter avec nous !

Nous vous rappelons que la Maison de Quartier, outre ses activités enfants et préados, est un lieu d'accueil tous publics et de travail en réseau, ouvert à toutes et à tous ! Etant actuellement

encore dans nos locaux provisoires, les horaires sont maintenus de la manière suivante :

Lundi
14h à 18h : permanence animateur
16h à 18h30 : accueil libre enfants

Mardi
14h à 18h : ouverture secrétariat + permanence animateur
16h à 18h30 : accueil libre enfants

Mercredi
8h à 18h : mercredi aéré (sur inscription)
14h à 18h : accueil libre enfants
16h à 18h30 : ouverture secrétariat

Jeudi
14h à 18h : ouverture secrétariat + permanence animateur
16h à 18h30 : accueil libre enfants

Vendredi
14h à 18h : ouverture secrétariat + permanence animateur
16h à 18h30 : accueil libre enfants
18h30 à 21h : accueil préados

Samedi et dimanche fermé





Réservez votre
samedi
1^{er} septembre 2012!

Sur la grande place du Lignon se déroulera le vide-grenier, millésime 2012

Venez chiner, faire de bonnes affaires, flâner et profiter de la buvette tenue par les gymnastes de la FSG.

Nous vous attendons nombreux-euses pour passer un bon moment, convivial et chaleureux!

« Les Repas à 5 francs »

Les « Repas » devenus un lieu de rendez-vous et de détente aux Avanchets accueillant tous les Verniolan-e-s, et ceci sans distinction d'âge, nationalité ou confession ni aucune discrimination. Ils reprendront dès le



mercredi 5 septembre
au Centre de Quartier des Avanchets.

Inscription obligatoire jusqu'au lundi qui précède :
tél. 076 630 33 71.

Vous aimez chanter ?

Alors, rejoignez-nous!

Nous sommes à la recherche de nouvelles voix pour renforcer la chorale de Saints-Philippe-et-Jacques.

Les répétitions ont lieu

le jeudi soir de 20h à 21h30
à la salle Saint-François,
chemin de Poussy 33, en face de l'église.

N'hésitez plus, venez chanter avec nous, les répétitions reprendront le 13 septembre 2012!

Nous travaillerons, entre autres, les pièces suivantes :
l'« Ave Verum » de Saint-Saëns et la « Messe » de Gounod.

Nous nous réjouissons de vous accueillir et de faire votre connaissance.

Assemblée générale constitutive de la Maison de Quartier de Châtelaine-Balexert

Afin de répondre à la demande des habitant-e-s du quartier de Châtelaine-Balexert, le futur comité et la Ville de Vernier ont le plaisir de vous convier tous et toutes à l'assemblée générale constitutive de la Maison de Quartier de Châtelaine-Balexert qui aura lieu :

lundi 8 octobre 2012 à 19h30

Au Jardin Robinson de Balexert
Avenue de Crozet 39, 1219 Châtelaine

En présence de Thierry Apothéloz, Conseiller administratif en charge, notamment, de la cohésion sociale.

La Maison d'Artisanat Amateur de Vernier (MACAV) fête ses 30 ans !

A cette occasion, la MACAV organise une verrée d'anniversaire dans ses locaux situés à la rue du Village 52 à Vernier :

samedi 15 septembre 2012
de 14h30 à 17h30

Chacun y sera le bienvenu, que vous connaissiez déjà notre association ou non.

Ce sera ainsi l'occasion de renouer ou de faire connaissance et l'équipe de bénévoles qui l'anime pourra répondre à toutes les questions que vous pouvez vous poser quant à son fonctionnement et à l'accueil des visiteurs et des exposants. La MACAV est ouverte tous les jours, sauf le dimanche et durant les vacances scolaires de 14h30 à 17h30.

Prochaine exposition
du 10 au 29 septembre 2012

« Balade blanche », tableaux, aquarelles
Michèle Denkingier

Rue du Village 52 – 1214 Vernier

Renseignements : tél. 079 401 01 90

« Cline ! », un spectacle qui invite petits et grands à retrouver leurs rêves !

C'est en 2003 que la Ville de Vernier accueillait pour la première fois la compagnie PEP BOU avec son spectacle « Rebufaplanetes ». Presque dix ans plus tard, la revoilà avec son nouveau spectacle « Cline ! », tout public dès 4 ans.



Fruit d'années d'expérimentation sur le langage des bulles de savon et autres structures tensioactives, ce spectacle est présenté par deux talents émergents de la compagnie (Isaïas Antolin et Eduardo Telletxea).

Cline ! est un geste, un mouvement, une attitude qui nous fait prendre conscience de la beauté de tout ce qui nous entoure. Un signe qui nous rappelle que nous pouvons toujours améliorer notre manière de vivre. Une invitation à savourer la réalité quotidienne, la découvrir et expérimenter. Un chant à l'imagination, où le spectateur est invité à dépasser les limites de la réalité et à retrouver ses rêves. Un spectacle conçu pour stimuler l'imagination, l'envie de jouer et faire disparaître les peurs que nous portons en nous. Un spectacle unique, au langage original, pour un public universel qui a envie d'être surpris et de découvrir ses ressources intérieures.

Renseignements :
service de la culture, tél. 022 306 07 80
culture@vernier.ch www.vernier.ch/evenements

Samedi 22 septembre 2012 à 16h30

Ouverture des portes et buvette dès 15h30
Salle des fêtes du Lignon, pl. du Lignon 16

Billets en vente dès le 27 août au Stand Info Balexert et sur le site www.vernier.ch/billetterie dès le 1^{er} septembre.



Activité pour seniors issue des rencontres Café-Croissants

Invitation aux habitantes et habitants des Avanchets dès 55 ans
Visite du zoo de Servion et menu malakoffs à Vinzel

Jeudi 20 septembre 2012 de 8h30 à 17h30 environ

Inscription indispensable : service de la cohésion sociale, tél. 022 306 06 70.

Prix (le tout, hors boissons) : CHF 30.-/pers. avec le soutien du Contrat de Quartier des Avanchets et de la Ville de Vernier.

Transport : car devant le sauna des Avanchets, rendez-vous à 8h30.



Cette excursion a été préparée par un groupe de retraités des Avanchets, avec le soutien du CAD (Centre d'animation pour retraités), de la Maison de Quartier des Avanchets, du Contrat de Quartier des Avanchets et du service de la cohésion sociale de la Ville de Vernier.

RENCONTRES CAFÉ-CROISSANTS

Nous vous invitons à nous rejoindre avec vos connaissances et vos amis. Ces rencontres s'adressent aux habitants de Châtelaine-Balexert dès 50 ans.



Renseignements: service de la cohésion sociale, tél. 022 306 06 70.

Rencontres organisées par le groupe de préparation des rencontres Café-Croissants de Châtelaine-Balexert, le CAD (Centre d'animation pour retraités) et le service de la cohésion sociale de la Ville de Vernier.

INTERCLUBS DES AÎNÉS GRAND TOURNOI DE PÉTANQUE



Mercredi 5 septembre 2012

Aux terrains de pétanque de l'école de Balexert

Inscriptions gratuites à 13h30 sur place
Début du tournoi à 14h00 précises
Buvette à prix modérés
Parking sur place

Tournoi ouvert aux retraité-e-s et bénéficiaires AI de la Ville de Vernier.

Organisation conjointe:

Club des seniors et aînés de Châtelaine-Balexert
Av. de Crozet 31
1219 Châtelaine

Ouverture: mardi, mercredi et jeudi de 14h15 à 17h15

Club des aînés de Vernier-Village
Ch. de Poussy 56
1214 Vernier

Ouverture: mercredi et vendredi de 14h à 17h

Avec l'aimable soutien du Club de Pétanque de Châtelaine-Balexert

Une première en Suisse romande: venez essayer le padel

Grâce à la collaboration entre le service de sports et Padel First, Vernier peut se réjouir d'être la première ville de Suisse romande et la deuxième de Suisse (après Zurich) à offrir à ses habitants un nouveau sport de raquette qui fait fureur en Espagne et en Amérique Latine: le padel.

Le padel est un mélange de tennis, de squash et de pelote basque qui se joue toujours en doubles, sur un terrain de 20 x 10 m complètement fermé avec des murs normalement en verre transparent et du grillage, et au sol une moquette recouverte de sable.



De gauche à droite: Pierre Ronget, Conseiller administratif délégué aux sports, Enrique Jimenez, Padel First, et Yvan Gillieron, responsable du services des sports.

C'est un sport extrêmement facile à jouer, et qui s'adapte très bien au niveau et à la condition physique de chaque joueur! Pas besoin d'être un Federer ou un Nadal pour maîtriser le jeu et s'éclater. En Espagne, les personnes de tous âges,

des plus jeunes aux seniors, jouent souvent en famille ou avec les ami-e-s pour passer un moment agréable, faire une séance de sport intense ou tout simplement se dégourdir les jambes après une journée de travail.

7 jours / 7. Il suffit d'appeler le 022 306 07 76 pour réserver le court. Le prix de CHF 20.- l'heure comprend la location des raquettes et balles. Et si vous voulez être guidé dans vos premiers pas de padel, vous pouvez vous renseigner sur le Pack Découverte Padel et les cours d'initiation sur www.padelfirst.ch

Vous pouvez découvrir le padel au Tennis de Vernier, via Monnet 10, de 9h à 22h,

A vous de jouer!



Nagez et bougez : les tarifs et horaires de la rentrée 2012 !

ÉCOLE DE NATATION | cours de 40 minutes

Piscine couverte du Lignon

lundi – jeudi	16h40 – 20h40
mercredi	08h40 – 12h00

Bassin d'Avanchet-Jura

mardi – vendredi	16h30 – 20h30
mercredi	08h50 – 16h10

Bassin des Ranches

lundi – jeudi	16h30 – 21h10
mercredi	13h50 – 16h30

Tarifs annuels (entrées comprises)

Gigogne (présentation carte)	CHF 203.–
Enfant, tarif réduit*	CHF 283.–
Adulte	CHF 400.–

Les enfants sont admis dès 4 ans révolus au 31.07.2012.

*enfant jusqu'à 18 ans, étudiant jusqu'à 25 ans, AVS/AI (présentation carte)

AQUAGYM | cours de 40 minutes

Piscine couverte du Lignon

Cours seniors	mardi	09h30
Cours adultes	mardi – mercredi	18h30 / 19h10
	vendredi	09h / 9h40 / 10h20

Tarifs annuels (entrées non comprises)

Adulte	CHF 360.–
AVS, AI (présentation carte)	CHF 320.–

ADRESSES DES BASSINS

Bassin des Ranches, rue du Village 2, 1214 Vernier
Bus 6-19-28 arrêt Vernier-Ecole
Bus 54 arrêt Vernier-Village



Bassin d'Avanchet-Jura, rue du Grand-Bay 13, 1220 Avanchet
Tram 14 arrêt Balxert



Piscine du Lignon, route du Bois-des-Frères 30, 1219 Le Lignon
Bus 7-9-23-51 arrêt Cité-Lignon



ÉCOLE DE BADMINTON | cours de 40 minutes

Tennis d'Aire Chemin des Léards, 1219 Aire
Bus 51

Enfant de 9 à 15 ans mercredi de 14h à 15h30 ou de 15h30 à 17h

Tarifs annuels CHF 270.–

GYMNASTIQUE selon méthode PILATES

Il s'agit d'une gymnastique douce pour rééquilibrer le corps grâce à un renforcement musculaire complet (méthode Pilates), de la détente et de l'assouplissement.

Salle rythmique I - Ecole Lignon III

Cours seniors	mercredi 09h à 09h55
Cours adultes	mercredi 10h à 10h55

Tarifs annuels

Adulte	CHF 440.–
AVS, AI (présentation carte)	CHF 400.–

Inscriptions et paiements

Le paiement s'effectue via Internet par carte de crédit Visa ou Mastercard ou à la caisse de la piscine du Lignon en cash, par carte Maestro ou Postcard ; route du Bois-des-Frères 30, 1219 Le Lignon – Bus 7-9-23-51.

Les inscriptions auront lieu les **3, 4, 5 et 7 septembre 2012, de 12h à 16h uniquement par téléphone** au 022 306 07 70. **Les personnes n'habitant pas la commune peuvent s'inscrire uniquement le dernier jour des inscriptions.**

L'école est réservée en priorité aux habitants de la Ville de Vernier. Les personnes n'habitant pas la commune peuvent s'inscrire le dernier jour des inscriptions, soit le vendredi 7 septembre 2012. Les cours ont lieu de la semaine du 10 septembre 2012 au 21 juin 2013 (excepté durant les vacances scolaires et les jours fériés genevois).

Inscriptions et renseignements

Tennis d'Aire, tous les jours de 9h à 22h, tél. 022 306 07 77

Secrétariat du service des sports, route du Bois-des-Frères 30 (piscine du Lignon), sports@vernier.ch

Bus 7-9-23-51

Tél. 022 306 07 70

Du changement à l'Etoile Sportive Vernier (ESV) basket !



Priorité au mouvement jeunesse !

Depuis plus d'une année, l'Etoile Sportive Vernier a entrepris des changements au sein du club. Son souhait est de tout mettre en œuvre pour favoriser l'apprentissage du basket et la pratique sportive chez les jeunes de la commune. L'objectif du club est de pouvoir être en adéquation avec l'évolution du système scolaire sur Vernier et de la politique cantonale en matière de basket-ball.

Pour cela, la collaboration avec l'équipe première du Meyrin BBC, évoluant en LNB, a pris fin. Les efforts du club se centrent sur l'évolution du mouvement mini-basket et jeunesse afin de répondre aux besoins de la commune. Pour les joueurs les plus prometteurs, un travail de collaboration avec le centre de formation des espoirs (CPE), géré par Meyrin basket et Swissbasket et la filière de formation Basket Genève (FFG), a été mis en place.

Nouveau dispositif d'encadrement ! Pour traiter au mieux les particularités géographiques de notre commune et les besoins de plus en plus spécifiques des jeunes, l'ESV a décidé d'engager

deux responsables sportifs et techniques qualifiés. En collaboration avec le comité, Stéphane Rey, éducateur de formation et ancien joueur LNA, s'occupe de tous les aspects sportifs. Joakim Zimmerli, basketteur et étudiant en sciences du mouvement et du sport gère, quant à lui, tous les aspects techniques du club.

Le but de ces changements internes est de permettre aux jeunes de 6 à 12 ans de pouvoir évoluer à proximité de leurs lieux d'habitation. Ceci permet d'éviter au maximum les déplacements dans la commune. Des pôles d'entraînements ont été mis en place au Lignon, aux Avanchets et à Vernier-Village. Un mouvement périscolaire a également été créé aux Libellules le lundi en fin d'après-midi et à Avanchet-Jura le mardi. Un cours périscolaire devrait également voir le jour à Balxert/Chatelaine courant 2012/2013 et offrir ainsi nos prestations à l'ensemble de la commune.

L'ESV recrute pour la saison 2012/2013 ! Dès le premier mercredi de la rentrée scolaire 2012/2013, l'ESV ouvrira ses portes aux jeunes intéressés par la pratique du basket-ball. Ils et

elles pourront effectuer un cours d'essai gratuit. Les entraînements se font sous la responsabilité d'entraîneurs qualifiés.

Premiers entraînements

Mercredi 29 août à l'école du Lignon Filles et garçons né-e-s en 2001/2002/2003/2004/2005 de 17h à 18h30.

Filles et garçons né-e-s en 1999/2000 de 18h30 à 20h.

Lundi 3 septembre à l'école des Libellules

Mouvement périscolaire (pour les élèves du primaire) de 16h15 à 18h.

Mardi 4 septembre à l'école Avanchet-Jura

Mouvement périscolaire (pour les élèves du primaire) de 16h15 à 18h.

Intéressé-e-s d'apprendre le basket et de défendre les couleurs de Vernier ?

Alors viens nous rejoindre ! Un ballon et t-shirt du club sont donnés à l'inscription.

Renseignements : tél. 076 616 49 17

<http://esvernier-basket.ch>

LES GLORIEUSES ANNÉES DE L'ESV

Créé en 1934 par des jeunes du village de Vernier, l'ESV a pratiqué d'emblée différents sports avant que le basket devienne en 1950 l'activité principale du club.

Dès 1960, le club se hisse durant 20 ans en LNB avant de rejoindre l'élite en 1979, entrecoupé de deux saisons en LNB où le club a décroché deux titres de champion suisse en 1981 et en 1986. En 1982, l'équipe du Lignon fusionne avec l'ESV. Suite à une période noire à la fin des années 1990, l'ESV retrouve la 1^{ère} ligue nationale 1993. Série dans laquelle le club a évolué jusqu'à la saison 2005/2006, qui a vu le club fêter le titre de champion suisse de 1^{ère} ligue et accéder à la LNB jusqu'en 2011.



L'équipe de LNA 1983/1984 de l'ESL Vernier, 6^e au championnat suisse.

TOURNOI DU JEÛNE GENEVOIS DU FC VERNIER

Jeudi 6 septembre 2012 dès 8h30

Stade de Vernier,
av. Louis-Pictet 17, 1214 Vernier



Inscription au FC Vernier

Ecole de football, enfant dès 6 ans :
le mercredi 29 août 2012 dès 14h

Equipes de juniors C – D – E

Petite restauration

Venez nombreux encourager les enfants!

Pour toutes autres inscriptions vous pouvez venir le
mardi dès 18h30 auprès du comité.

PUBLICITÉ

PHARMACIE VIEUX VILLAGE

Au cœur de Vernier, la pharmacie du village avec une
équipe stable qui privilégie le contact avec la clientèle.

Votre spécialiste des médecines naturelles

Conseils et préparations personnalisées:
homéopathie (Schmidt-Nagel), aromathérapie,
phytothérapie, spagyrie, oligoéléments,
nutrithérapie, Fleurs de Bach.



- **Vaccinations**
Contrôle et mise à jour de
vos carnets de vaccination

- **Cosmétique**
Pupa – Occitane
Mavala – Avène

- **Produits vétérinaires**

- **Carte de fidélité**
Cumulez vos points
pour de
nombreux
avantages



CardioTest®
Votre santé nous
tient à cœur

Fondation Suisse
de Cardiologie

Evaluez votre risque cardio-vasculaire

- Bref entretien préalable
- Mesure cholestérol, glycémie et tension artérielle
- Mesure du tour de taille
- Conseils et recommandations

Prix spécial pour
nos patients: **CHF 38.-**
au lieu de CHF 45.-

Pharmacie du Vieux-Village
Corinne Schüle, pharmacienne responsable
Rue du Village 18, 1214 Vernier
T. 022 341 31 41 – phie.vieux.village@ovan.ch

Livraisons gratuites à domicile

Places de parc à disposition devant la pharmacie

Horaires

lu - ve : 8h00 - 12h15 et 14h00 - 18h45
samedi : 8h30 - 12h30

Dès le 1er septembre
lu - ve : 8h00 - 12h30 et 13h30 - 18h45
samedi : 8h30 - 12h30

PUBLICITÉ

30 ANS
d'Entreprise

GYPSERIE - PEINTURE
PAPIERS-PEINTS

G. SARACINO

A votre service depuis 1982

Tél. 022 341 08 43

Fax 022 341 67 72

Natel 079 203 99 62

saracinogiovanni@hotmail.com

2A, ch. du Sorbier - 1214 Vernier

Atelier: 46, rue Virginio Malnati - 1217 Meyrin



autos-energies
ecomobile et énergies renouvelables

Jusqu'à 650.- de subvention
à l'achat d'un VAE



Conseils et essais

133, route de Peney - 1214 Vernier

Tél. 022 341 08 74

www.a-e.ch info@a-e.ch



Pharmacie de Vernier Sàrl

184, route de Vernier
1214 Vernier

Heures d'ouverture:

Lu-Ve: 8h - 19h

Sa: 8h - 17h

LIVRAISON À DOMICILE GRATUITE

Associée-Gérante: Mme N. Elfki / Pharmacienne responsable: Mme E. Rouph-Ducet

Tél. 022 341 05 21

Fax: 022 341 02 65

BUREAU DE RÉVISION KUFIGEST

10 ans d'expérience

Eugène Kuffer

Spécialiste en finance et comptabilité avec
diplôme fédéral. Réviseur agréé (N° 503'867)

Ch. de l'Alouette 7, Case postale 32,
1219 Aïre-Genève

Tél. 022 796 35 74 - Fax 022 797 31 41
Natel 079 442 23 17

E-mail: fiduciaire.kuffer@bluewin.ch



Siège:

Rue Thalberg 8
1201 Genève
Tél.: 022 594 34 34
Fax: 022 594 34 35
info@cogerim.ch
www.cogerim.ch

Gérance centrale:

Rue du Grand-Bay 21
1220 Les Avanchets
Tél.: 022 594 34 94
Fax: 022 594 34 95
gc@cogerim.ch

TARIFS PUBLICITAIRES

1/12 page	CHF	110.-
2/12 page	CHF	220.-
1/4 page	CHF	300.-
1/4 page couv. int.	CHF	330.-
1/3 page	CHF	400.-
1/2 page	CHF	560.-
1 page intér.	CHF	1000.-
3° de couverture	CHF	1200.-

Tél. 022 306 06 20 infocom@vernier.ch

Mix Dance

1 ESSAI
sans engagement

Rentrée des classes de danse
saison 2012 - 2013
le 3 septembre 2012

Réservez votre place dès maintenant
pour enfants garçons et filles dès 5 ans - jeunes - ados - adultes

CLASSIQUE - FUNKY -
HIP-HOP (styles ragga dance-hall-old school-new style-house-impros-chorés persos)
VIDEOSTYLE (clips) - ORIENTAL - CABARET BURLESQUE - ZUMBIO-LATINO
COMPLET ABDOS FESSIERS - PILATES

Ecole du Lignon III 22-24 Pl. du Lignon
salle de rythmique II 1219 Le Lignon
Catherine - 079 - 317-61-31
Ludo - 079 - 289-98-13

e-mail - direction@mixdancegeneve.com
site - www.mixdancegeneve.com
FaceBook - Mix Dance

Un magasin de trop à Vernier ?

Le 6 juillet la *Tribune de Genève* nous informait que le distributeur Aligro déjà implanté aux Vernets envisageait d'ouvrir un deuxième magasin dans la commune de Vernier... ou à Meyrin.

Alors soyons très clair et espérons vivement que ça ne sera pas à Vernier. Les habitants de Vernier qui subissent déjà tous les jours les nuisances liées au trafic de la ZIMEYSA, des centres commerciaux implantés dans le quartier de la Croisette, du nouveau centre Arc Center, se passeront très bien d'un distributeur supplémentaire dont l'impact en termes de trafic, cumulé aux autres, sera catastrophique pour le village et ses environs si Vernier devait être choisi. Il suffit, pour s'en convaincre, de regarder ce qu'il se passe pour entrer et sortir de Vernier, en bus ou en voiture !

Un village pris en tenaille, cerné de toutes parts par des zones industrielles ou des dépôts, distributeurs et peut-être autres liquidateurs-bradeurs d'invendus Migros – ne correspond vraiment pas à ce

que souhaitent les habitants. La qualité de vie des habitants ne se mesure pas en termes de nombre de tickets de caisse par jour ni en tonnes de ceci ou cela ! Et n'en déplaise à certains lobbies, défenseurs acharnés du tout économique pour le bienfait de l'humanité, évidemment, Vernier est une commune qui s'appauvrit « grâce » à ce type d'implantation. Celles et ceux qui ne le croient pas seraient bien inspirés de prendre connaissance des chiffres réels. Alors il n'y a aucun remord à avoir en suggérant fortement une implantation dans une autre commune que Vernier, laquelle accueillera certainement à bras ouverts ce type d'activité et son trafic. Avant même que ne soit évoqué la question des futures places de travail, l'analyse des faits prouve la faiblesse de l'argument dans la mesure où les personnes engagées pour ce type d'activité, dans la très forte majorité des cas, travaillent déjà et les places qu'ils quittent ne sont dans la plupart des cas pas repourvues ; l'honnêteté consiste donc à parler de transferts de places de travail et non de création de nouvelles

places de travail, ce qui est tout de même assez différent.

Pour terminer, concernant l'aspect fiscal, il faut savoir qu'à Vernier avec ce type d'activité entre autres (les salaires dans la vente sont connus pour leur niveau élevé... !), 40 % de la population n'est pas soumise à l'impôt... et les aménagements payés par la commune, par exemple pour Ikea, seront amortis grâce au loyer encaissé en plus de 15 ans ; la bonne affaire ! Une commune comme la nôtre ne cesse de s'appauvrir et dans une commune pauvre les riches ne viennent pas... de même que leurs impôts !

Excellente reprise à toutes celles et ceux qui ont pu prendre des vacances cet été.

Le Comité

AIVV – Association des Intérêts de Vernier-Village, CP 434, 1214 Vernier
Cotisation CHF 20.–/pers./an

ANNONCES GRATUITES

A vendre

- Box Thulle noir (toit voiture) CHF 150.–. Tél. 022 796 66 05
- 4 pneus neige sur jantes Michelin 175/65R14 Alpin CHF 150.–. Tél. 022 796 66 05
- Moto Yamaha XT600E bleue 1992 13'000 km expertisée 14.5.12 très bon état CHF 2'500.–. Tél. 022 796 66 05
- Table pin clair 150x73 . Deux très grands tiroirs. Etat comme neuf. CHF 130.–. Tél. 079 746 88 38

A louer : places de stationnement

- Dès septembre 2012 à côté du Centre protestant du Lignon, places de parc extérieures loyer mensuel : CHF 50.– (3 mois de garantie de loyer). Pour tout renseignement : secrétariat de la paroisse protestante du Lignon, tél. 022 796 72 11
- 2 places de parc sous le centre commercial du Lignon. Loyer trimestriel : CHF 240.–. Renseignements : services techniques de la Ville de Vernier, tél. 022 306 07 50 ou techniques@vernier.ch

A votre service gratuitement. Uniquement pour annonce sans but lucratif :
infocom@vernier.ch ou tél. 022 306 06 20

Août

Jusqu'au 23 août – Théâtre en plein air dans le Parc Chauvet-Lullin à 20h.

Jeudi 23 août – Atelier d'été du Vernier Bondy Blog à la Maison de Quartier des Libellules de 10h à 16h30.

Jeudi 23 août – Repas pour les aînés à 12h à la Maison de Quartier l'Alibi.

Samedi 25 août – Rencontre musicale au Centre de Quartier des Avanchets de 14h à 18h.

Mercredi 29 août – Don du sang de 15h à 19h30 au Lignon.

Septembre

Samedi 1^{er} septembre – Rendez-vous du Maire à la Mairie de 9h à 12h.

Samedi 1^{er} septembre – Déambulations et spectacle à la Maison de Quartier des Avanchets dès 14h.

Samedi 1^{er} septembre – Vide-Grenier d'Aire-Le Lignon entre 10h et 17h sur la place du Lignon.

Du 10 au 29 septembre – Exposition « Balade blanche » à la MACAV.

Mardi 4 septembre – Conseil municipal hors les murs à la salle de gymnastique de l'école des Libellules à 20h30.

Mercredi 5 septembre – Tournoi de pétanques interclubs des aînés au boulodrome de Balexert dès 13h30.

Jeudi 6 septembre – Tournois juniors du FC Vernier au stade de Vernier dès 9h.

Vendredi 14 et samedi 15 septembre – Fête de la Maison de Quartier des Libellules avec bourse aux vélos et DéfiVélo à la Maison de Quartier des Libellules dès 9h.

Samedi 15 septembre – Journée de contes au parc de la Maison Chauvet-Lullin à Vernier-Village dès 11h, tout public.

Samedi 15 septembre – La MACAV fête ses 30 ans à Vernier-Village à 14h30.

Jeudi 20 septembre – Visite du zoo de Servion dans le cadre des rencontres issues des Café-Croissants des Avanchets.

Jeudi 20 septembre – Séances d'accueil des nouveaux habitants à l'aula de l'école des Libellules à 19h.

Samedi 22 septembre – Spectacle « Clinc! » à la salle des fêtes du Lignon à 16h30.

Mardi 25 septembre – « Un mardi au coin du feu », exposé et échange autour du projet de la nouvelle Constitution de 20h à 22h au Centre protestant du Lignon.

Mercredi 26 septembre – Rencontre Café-Croissants au Centre de Quartier de Balexert à 9h.

Du 28 au 30 septembre – Exposition de DominiC à la Maison Chauvet-Lullin.

Samedi 29 et dimanche 30 septembre – Grande kermesse de la paroisse de l'Epiphanie du Lignon.

Samedi 29 – Journée de conseils aux propriétaires de chien, sur la plaine de Plainpalais de 11h à 17h.

Ces dates et heures sont susceptibles de changements. Cette liste n'est pas exhaustive. Merci de consulter www.vernier.ch/evenements pour les dernières mises à jour. Vous pouvez également vous inscrire pour recevoir les événements par e-mail une fois par semaine.

SAMEDI 22 SEPTEMBRE

CLINC!

DÈS 4 ANS

SPECTACLE DE BULLES – CIE. « PEP BOU »

SAMEDI 27 & DIMANCHE 28 OCTOBRE

DÈS 3 ANS

GAËTAN

CONCERT POUR ENFANTS

MERCREDI 28 NOVEMBRE

L'ÎLE DU TRÉSOR OUBLIÉ

DÈS 5 ANS

COMMEDIA DELL'ARTE – CIE. « LE BATEAU IVRE »

SAMEDI 23 FÉVRIER 2013

DÈS 5 ANS

LE ROI DES BONS

*ENFANTILLAGE CHORÉGRAPHIQUE
– CIE. « BALADES »*

Salle des Fêtes du Lignon

16h30 – Place du Lignon 16